



Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXII Nr. 2734

Vineri 7 August 1953

4 PAGINI - 20 BANI

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!



In interiorul ziarului:

FESTIVALUL: Tran-Huu-Thung — In orezării; S. Fărăcaș — Arta unui mare popor; St. Gheorghiu — Succesele creației populare engleze; Cuvinte dragi tuturor popoarelor: pace și prietenie; Rezultatele concursurilor internaționale în cinstea Festivalului (pag. 2-a).

V. Actarian — Rezervele interne ale întreprinderii în slujba împlinirii planului (pag. 3-a).

A treia zi a întrecerilor internaționale sportive ale Festivalului (pag. 3-a).

Oamenii muncii din Italia cer crearea unui guvern democratic — Comunicatul conducerii Partidului Comunist Italian (pag. 3-a).

A început schimbul de prizonieri de război în Coreea (pag. 4-a).

Puternică mișcare grevistă în Franța (pag. 4-a).

Lucrările sesiunii Sovietului S.U.Prem al U.R.S.S. (pag. 4-a).

Cu privire la bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 și la executarea bugetului pe anii 1951 și 1952 — Raportul prezentat de Ministrul de Finanțe al U.R.S.S., Arsenii Zverev, la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. (text prescurtat) (pag. 4-a).

Bugetul U. R. S. S. — buget al păcii și al avântului economic

Lucrările celei de a cincea sesiuni a Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice, care s'a deschis la 5 August la Moscova, oglindesc marelui avânt al economiei naționale și al culturii popoarelor sovietice pe calea lăunțoasă a construirii comunismului. La ordinea de azi a sesiunii se află aprobarea bugetului de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 și a raportului cu privire la executarea bugetului pe 1951 și 1952 precum și ratificarea decretelor Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Discutarea și aprobarea bugetului de stat al Uniunii Sovietice, constituit de Partidul Comunist al U.R.S.S. și a guvernului sovietic pentru întărirea și dezvoltarea economiei naționale, pentru sistematică ridicare a bunăstării materiale și culturale a poporului. Cheltuielile destinate în 1952 pentru dezvoltarea economiei naționale și pentru satisfacerea nevoilor de trai și culturale ale populației au fost de peste trei ori mai mari decât în anul anterior. Succesele dobândite în dezvoltarea economiei socialiste a U.R.S.S. au dus la o însemnată ridicare a nivelului material și cultural al popoarelor sovietice. Aceasta își găsește expresia în creșterea necontenită a veniturilor naționale, în reducerea sistematică a prețurilor mărfurilor de larg consum, în ridicarea salariului real al muncitorilor și funcționarilor și a veniturilor țărănilor. Statul sovietic știe să anecheze alocațiile pentru construcția de locuințe, creșterea sănătății, învățământului public.

Bugetul pe anul 1953 este un buget al păcii și al avântului economic. Un buget al păcii înseamnă în construcția noastră. Bugetul asigură fondurile necesare îndeplinirii marelui program de dezvoltare a economiei naționale și de ridicare continuă a nivelului de trai material și cultural al poporului, prezintă de hotărâre istorice ale celui de al XIX-lea Congres al P.C.U.S. În buget sunt ogândite măsurile importante pe care le-a luat în acest scop guvernul sovietic. Astfel sunt de pildă însemnate reduceri de prețuri care a intrat în vigoare în U.R.S.S. cu începere de la 1 Aprilie a.c. și prin care populația a obținut un avânt de peste 46 miliarde ruble anual, măsurile propuse pentru asigurarea unei dezvoltări mai rapide a agriculturii, reducerea impozitului agricol și modificarea modalităților de percepere a acestuia potrivit legii care se depline în fața Sovietului Suprem odată cu proiectul noului buget, precum și reducerea în acest an de peste două ori a împrumutului de stat plasat în rândurile populației.

O mare parte din cheltuielile bugetului este destinată pentru finanțarea economiei naționale și a nevoilor social-culturale. Ister posibil numai în condițiile orânduirii socialiste, al cărei scop este satisfacerea maximală a nevoilor materiale și culturale mereu crescând ale întregii societăți. Cheltuielile destinate dezvoltării economiei naționale vor fi cu 13,7 miliarde ruble, adică cu 7,7% mai mari în 1953 decât în anul precedent. O parte considerabilă a acestor cheltuieli va finanța dezvoltarea industriei și în primul rând a industriei grele, care constituie baza dezvoltării necontenite a tuturor ramurilor economiei naționale. Suma importantă sunt repartizate pentru o nouă și considerabilă dezvoltare a industriei care produce bunuri de consum destinate populației. Bugetul prevede investiții importante pentru dezvoltarea agriculturii.

Grijă Partidului Comunist și a guvernului sovietic pentru binele poporului, pentru ridicarea sistematică a nivelului său de trai se ogîndesc cu putere în acele cifre ale bugetului care vădese creșterea cheltuielilor pentru învățământul public, pentru ocrotirea sănătății oamenilor sovietici și pentru asigurarea sociale. Aceste cheltuieli ating cifra de 129,8 miliarde ruble, depășind cu 7 miliarde ruble cifra respectivă din anul trecut. Volumul construcțiilor de locuințe întreprinse de stat va fi cu 25% mai mare în acest an decât în 1952.

Cu fiecare an în bugetul Uniunii Sovietice sporesc veniturile provenite din economia socialistă, ca rezultat al creșterii continue a producției industriale și agri-

cole, al extinderii schimbului de mărfuri, al reducerii prețului de cost și al ridicării rentabilității producției.

În același timp se reduc însemnate percepute dela populație, care ocupă în buget o parte neînsemnată. Este semnificativă considerabila reducere a impozitului agricol, reducere care atinge în acest an proporția de 43%, pentru anul viitor fiind prevăzută o reducere a impozitului cu mai mult de două ori și jumătate față de anul 1952. Aceasta însemnată reducere, împreună cu modificarea radicală a normelor de asigurare a impozitului agricol și cu alte măsuri care se iau în acest domeniu, ca anularea restanțelor la impozitul agricol pe anii trecuți, vor contribui la întărirea organizatorico-economică a colhozurilor, la dezvoltarea continuă a agriculturii și la sporirea veniturilor colhoznicilor.

În condițiile în care statul socialist se bazează tot mai mult pe veniturile provenite din economia socialistă, din administrarea propriilor sale întreprinderi și organizării economice, crește tot mai mult importanța gospodării socialiste, rationale, rentabile, a acestora. Raportul prezentat în fața Sovietului Suprem de A. G. Zverev subliniază necesitatea respectării și întărirea necontenită a regimului de economie, care trebuie să se afle în centrul întregii munci economice a oamenilor sovietici, necesitatea necontenitei reduceri a prețului de cost, a marjilor dela an la an a resurselor acumulării socialiste.

Importanța rezervată bugetelor republicilor unionale în bugetul general al statului sovietic arată ca statul sovietic, înlăunțind cu consecvență politica național-leninist-stalinistă, acordă o permanentă atenție dezvoltării economice și culturale a tuturor popoarelor înrașteși din marea Uniune Sovietică.

Succesele uriașe ale economiei socialiste și înflorirea culturii în Uniunea Sovietică au devenit posibile datorită alianței trănice dintre clasa muncitoare și țărănimea colhoznică, datorită prieteniei tot mai puternice dintre popoarele sovietice, datorită solidarității necontenite a unității moralice și politice ale întregii societăți sovietice, rezultate a traducerii consecvente în viață a politicii elaborate de Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, politică ce se bazează pe activitatea creatoare a masei și care se bucură de sprijinul întregii societăți sovietice.

Bugetul Uniunii Sovietice este o ilustrare vie a forței și superiorității economice socialiste. Proiectul noului buget de stat al Uniunii Sovietice, expresie a dezvoltării economiei de pace a marii țări a socialismului, devine cu atât mai caracteristic și mai semnificativ atunci când îl comparăm cu bugetele unei serii de țări capitaliste, care exprimă difuzivitatea și contradicțiile crescând ale economiei capitaliste, subordonată cursei înarmării și care duce la pauperizarea crescândă a celor ce muncesc.

În Statele Unite deficitul bugetelor pe anul fiscal 1953 a depășit suma de 9 miliarde dolari, fiind cel mai ridicat deficit înregistrat vreodată în timp de pace în această țară. În Anglia, anul bugetar 1952-1953 s'a încheiat cu un deficit de 436 milioane lire sterline, mai mult decât dublul deficitului pe anul precedent. În Franța și în Italia deficitul bugetelor atinge deosebit de însemnate proporții. În aceste țări marea majoritate a resurselor bugetare se îndreaptă spre finanțarea cursei înarmării sau a războaielor coloniale, în timp ce cheltuielile civile se reduc dela an la an, deși ocupă o proporție neînsemnată în buget. Bugetul S.U.A. pe anul 1953-1954 prevede reducerea la jumătate a programului oficial al construcțiilor de locuințe — și așa cu mult sub necesități. În Anglia cheltuielile pentru nevoile civile vor scădea cu 60 milioane lire în acest an față de anul trecut.

Pentru țările de democrație populară, printre care se numără și țara noastră, prezentarea noului buget de stat al Uniunii Sovietice, care exprimă și confirmă avântul necontenit al economiei sovietice, este o prilej de bucurie. Poporul nostru salută necontenit întărirea și înflorirea a Uniunii Sovietice, căci marea Țară a Socialismului este cea mai puternică și mai consecventă apărătoare a păcii și a securității tuturor popoarelor Uniunii Sovietice este marele nostru prieten și aliat al cărui sprijin și ajutor frățesc îl primim zi cu zi în munca și lupta noastră de construire a socialismului și a păcii.

Necontenita întărirea și uriașele forțe economice și de apărare a Statului Sovietic este salutată de toți luptătorii pentru pace din lume, căci cu cât va fi Uniunea Sovietică mai puternică, cu atât vor crește șansele menținerii și consolidării păcii în lume.

Întâlnire a membrilor comitetelor de luptă pentru pace din Capitală cu fruntași ai luptei mondiale pentru pace

În sala Consiliului Central al Sindicatelor a avut loc Joi după amiază o întâlnire a membrilor comitetelor de luptă pentru pace din Capitală cu fruntași ai mișcărilor mondiale pentru pace, aflați în țara noastră. Prin aplauze furtunoase, cei peste 1000 de participanți au salutat prezenta în mijlocul lor a prof. Ieșu Olama, președintele Comitetului Național Japonez pentru Apărarea Păcii, membru în Consiliul Mondial al Păcii, Monica Felton, președinta Adunării Naționale a Femeilor din Anglia, membră în Consiliul Mondial al Păcii, Hewlett Johnson, decan de Canterbury, membru în Consiliul Mondial al Păcii, Elisa Branco, cunoscuta luptătoare braziliană pentru pace, membră în Consiliul Mondial al Păcii, laureată al Premiului Internațional Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”, prof. Tokusaburo Dan, președintele Congresului Intelectualilor Japonezi, membru în Consiliul

Mondial al Păcii, și Duncan Jones, secretar general al Comitetului pentru Pace din Marea Britanie, membru în Consiliul Mondial al Păcii.

După ce prof. P. Constantinescu-lasă a adresat oșpeților un cald salut, au avut cuvântul Ieșu Olama, Monica Felton, Elisa Branco și Hewlett Johnson.

Subliniind marile succese ale forțelor păcii, vorbitorii au arătat că lupta popoarelor pentru pace poate împune ca spiritul tratativelor să triumfe asupra politicii de forță.

Rostind cuvântul de încheiere, prof. Florica Mezinescu a mulțumit distinșilor oșpeți, rugându-i să transmită popoarelor și tuturor popoarelor lumii, mesajul poporului nostru: pace și prietenie între popoare.

La sfârșitul întâlnirii s'a adoptat textul unei telegramme adresate Consiliului Mondial al Păcii. (Agerpres)

Pe întinsul patriei noastre

Cursuri de alfabetizare de vară

Sirena fabricii anunță încetarea lucrului. Muncitorii și muncitoarele dela Complexul C. F. R. Grivița Roșie se pregătesc de pescare. Pe una din aleile din curtea întreprinderii, un grup de muncitori și muncitoare, tineri și vârstnici, cu cărți și cașete sub braț, se îndreaptă spre centrul de alfabetizare. În grup îl poartă vedea pe Constantin Merla, muncitor la secția Ia vagoane, în vârstă de 47 ani, pe Titeanu Gheorghe, muncitor la secția montaj și alții. Cursurile de alfabetizare se țin acum, pe timpul verii, de trei ori pe săptămână, predându-se de fiecare dată câte două ore consecutive. Prin grija secțiunii de învățământ a asociației „Grivița Roșie”, s'au asigurat cadrele didactice necesare pentru aceste cursuri. Pentru buna desfășurare a cursurilor, conducerea și comitetul de întreprindere s'au ocupat de procurarea materialelor didactice și a rechizitelor necesare cursanților. De curând, o parte din muncitorii și muncitoarele care urmează cursurile de alfabetizare din întreprindere au trecut cu succes examenelor; unii au promovat în ciclul II, iar alții au absolvit cursurile de alfabetizare.

Noi unități comerciale

Pentru o bună aprovizionare a consumatorilor cu produse alimentare și răcoarilor pe tot timpul verii s'au înființat în Capitală o serie de magazine speciale, centre de răcoarilor și chioșcuri. Numărul centrelor de răcoarilor a sporit cu încă 51 unități, iar numărul chioșcurilor a crescut la 168.

Rețeaua de magazine de alimentație publică a fost lărgită cu încă 192 unități, iar magazinele existente li s'au făcut renovări și amenajări importante. Au mai fost construite încă 4 noi mari restaurante.

Întreaga rețea a unităților de desfacere a fost înzestrată cu utilaje moderne ca: frigideri, serpentine pentru desfacerea berei, mașini electrice de fabricat înghețată, etc.

(Agerpres)

Teatrul german din Timișoara

Încă din luna Ianuarie a anului acesta, a luat ființă secția germană a Teatrului de Stat din Timișoara. Majoritatea actorilor au fost selecționați din elementele cele mai talentate reținute din rândurile muncitorilor și elevilor din orașul Timișoara.

Sute de steaguri flutură vesel în vântul cald al dupăamiezii. Tribunele sunt însetate: un ec de-al asvării și n'ar avea unde să cadă în tribune, amar la umre stau oșpeții dragi din toate culturile lumii, lași pe cei din Indonezia, cu obraz cafeniu și cu dinți scilpind ca sicleful, alături de italienii vechi, purtând piteștiștii pălării calabreze, încarcate de insigne și panglicii multicolore; lângă slavii înalți și blonzi cu umeri puternici, zărești englezi flegmatici și americani galgăioși; iar burnusurile de lână ale arabilor se amestecă cu șabururile mexicane și cu li-chiulele roșii ale fetelor secedinave. Întrecerile atletice ale Festivalului l-au strâns laolaltă pe stadionul din Dealul Spirei.

Privilegi s'au îndreptat spre cercul alb din partea stângă a terenului, unde se află acum recordmanul lumii la aruncarea ciocanului, tânărul norvegian Sverre Strandli. E un flăcău robust, lat în spate, cu brațe mușchuloase, cu ochi albaştri, ca de copil... Poartă un tricou verde de culoarea lerbii proaspete. Strângând în mâini mînerul de oțel, Strandli se pregătește pentru ultima aruncare.

— Trebuie să fi calm — își spune el, — repetând în minte sfaturile antrenorului. În momentele decisive, calmul contează mai mult ca orice...

— Ar vrea să fie liniștit, să uite de toate — dar tocmai în această clipă l-au răsunat în amănute chipurile tovarășilor de muncă dela fabrica unde lucrează. Parcă îl vede, acolo la debarcader, întinzându-i buchețe de flor — simple și modeste garofole de munte, culese cu mâinile lor bătoarite.

— Hei, Sverre, băiete, — l-au spus atunci — vezi de aruncă bine la București, așa, ca pentru Festival — apoi s'arena vaporului a șuerat și chipurile s'au pierdut treptat în zarea fierdului.

...Și laltă ultima aruncare. Cine va birui? Poate el, poate prietenul său Csermak, campion olimpic. Strandli a început pirueta: pictoarele se învârtesc tot mai repede și întregul stadion pare că a rămas o clipă cu răsufarea oprită, așteptând zborul bilei de metal spre linia celor 60 de metri. O zăbănitură, în freamăt de glasuiri care crește din ce în ce mai mult

24 de ani dela luptele minerilor din Lupeni

PETROȘANI (dela corespondentul nostru). Se împlinesc 24 de ani dela eroicele lupte dela Lupeni — una din glorioase pagini ale istoriei luptei revoluționare a clasei muncitoare din țara noastră împotriva exploatații și înrobirii capitaliste.

Amintirea sângerosului masacru din 6 August 1929 dela Lupeni este și astăzi vie în memoria minerilor din acest însemnat centru carbonifer al Valii Jiului. Sute și sute de mînieri rătăceau atunci flămânzi pe străzi în căutare de lucru. În mină muncitorii trădeau din greu, cu unele manuale din ceie mat primitive, câte 12 și chiar mai multe ore pe zi, pentru un salariu de foame și mizerie. Numai într'un singur accident în 1922, la Lupeni 82 mînieri își găsiseră moartea în adâncurile negre ale pământului.

Împotriva sălbaticii exploatații capitaliste s'au ridicat la luptă muncitorii mînieri dela Lupeni în 1929.

Actiunea lor a fost înabuzată în sânge de guvernul burghezo-moșteresc prin masacrul caruia l-au căzut victime zeci de mînieri morți și sute de răniți. Dar sângele mînierilor dela Lupeni nu a curs în zădar. Astăzi, la 24 de ani după masacru din 1929, mînieri dela această exploatare ca și din celelalte exploatați carbonifere ale țării trăiesc o viață nouă.

Ca un rezultat al grijii partidului și guvernului pentru mînieri, în țara noastră se îmbunătătesc mereu condițiile de muncă și de trai ale mînierilor. Mecanizarea muncii grele de subteran și dela suprafață au atins un nivel înalt. Tehnica sovietică, care pătrunde tot mai mult în minele din țara noastră, ușurează munca minerilor. În mine au sosit noi mașini și utilaje: haveze, combaine, scocuri oscilante, trolii, crăciere, locomotive electrice, încălzitoare de mine, etc. O grăitoare dovadă a grijii partidului și guvernului față de mînieri o constituie Hotărârea Consiliului de Miniștri și a C.C. al P.M.R. cu privire la sporirea producției de carbune și ridicarea nivelului de trai al muncitorilor din industria carboniferă. Mînieri se bucură de un regim special de salarizare coreșpunzător cu munca lor de răspundere în cadrul economiei naționale.

Numai în ultimul an au fost deschise în Valea Jiului peste 40 magazine speciale și 13 magazine „Aprozar”. În această perioadă s'au vândut oamenilor muncii de aici produse alimentare în valoare de 23 milioane lei și produse textile în valoare de 12 milioane lei. Un aspect al vieții noi ce înflorește în Valea Jiului se ogîndesc în faptul că în ultimul an oamenii muncii de aici s'au cumpărat 440 aparate de radio, aproape 450 gamituri de mobilă, aproape 900 biciclete, 58 acordeoane, 90 aparate fotografice, 18 motociclete, etc.

Crește numărul mînierilor fruntași, care, părăsind vechile cocloane în care au trăit amar de ani sub capitaliști, se instalează în apartamente confortabile din noile locuințe muncitorești construite pentru ei. Numai în primul semestru din acest an au fost date în folosință mînierilor din Valea Jiului un număr de 700 apartamente. Sute și sute de mînieri își petrec concediul de odihnă în cele mai frumoase stațiuni balneo-climaterice din țara noastră. Un mare număr de fili de mînieri viață acum la „Institutul Carbonifer” din Petroșani. Pe lângă minele din Valea Jiului funcționează 12 cluburi, 12 cămine culturale, 2 case de citit și 69 de biblioteci cu un număr de aproape 140 mii volume.

Pentru viața nouă ce se făurește în patria noastră, pentru a învinge greutățile trecătoare, a întări și spori cuceririle dobândite de marea familie a poporului muncitor sub conducerea partidului mînieri din țara noastră se străduiesc cu succes să dea tot mai mult carbune — „pâinea industriei” — pentru înflorirea țării și ridicarea continuă a nivelului de trai al celor ce muncesc.

Meeting comemorativ la Lupeni

Joi după amiază a avut loc la Lupeni un meeting comemorativ cu prilejul împlinirii a 24 de ani dela cîditul masacru organizat de regimul burghezo-moșteresc împotriva eroicilor mînieri greviști din Lupeni.

Mii de mînieri din Lupeni, delegați ai muncitorilor mînieri din Valea Jiului și din alte centre ale țării, au venit să cinstescă memoria eroicilor mînieri care au căzut în lupta pentru o viață mai bună.

La cuvîntul tov. Chivu Stolica, membru în Biroul Politic al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, au mai vorbit Petru Furdui, prim secretar al Comitetului raional de Partid Petroșani, mînieri stahanovist Andrei Silvestru dela mina Lupeni, mînieri Hotea Petru din Bala Mare și Popescu Ion dela Anina.

După încheierea meetingului a avut loc o procesiune la mormîntul mînierilor căzuți la 6 August 1929. Au fost depuse coroane de flori din partea organizărilor de partid și sindicale, precum și a muncitorilor din Valea Jiului.

(Agerpres)

VOIŢA DE A ÎNVIŢA

DAN DEȘLIU

— și megalofanele anunță peste câteva clipe cea mai bună aruncare a zilei: 59 metri, 49 centimetri. După două minute, Iosif Csermak trimetea bila de oțel exact la aceeași distanță — dar Strandli, avînd o performanță mai bună în aruncările anterioare a cucerit locul întâi și medalia de aur a probei. Atunci când steagul norvegian s'a înălțat pe calarg, ochii muncitorului din Oslo zăriră ca prin ceață fețele bărbănoase ale compatrioților săi, luminate de un zămbet cald, fericit.

Bravo, Sverre! Cu aruncarea ta ai restituit voința noastră de a apăra pacea. În partea opusă a terenului, se desfășoară interesanta probă de triplu salt. E o adevărată încercare să umărești sărătura atletului sovietic Leonid Seerbacov, deținătorul recordului mondial: o alergare scurtă, rapidă, — o butaie puternică la „prag” — și din trei pași atletul sovietic zhoară până aproape de tablita care indică 16 metri.

Nici nu știu încotro să te ugi mai înainte: spre tribul salt — sau acolo, spre stînga, unde vestita campionă sovietică Alexandra Ciudina începe în această clipă stăbetea ridicată la 1,64 m. — cucerind primul loc, după o luptă îndrăgii cu campioana cehoslovacă Olga Modrachova.

Pe o bancă din preajma noastră, o fată la vîrstă de 20 de ani, cu ochii mari, de un verde strălucitor, s'a întors către vecinul ei și l'a întrebat în franceză: — Spune-mi, Alain, cine de-aci ar putea să se compare cu acest încomparabil Seerbacov?

Băiețu a zămbit ușor și s'a făcut un semn cu mîna spre tribuna unde Ciudina răspundea veselă aplauzilor publicului. — Desigur, numai eu!

Și laltă în sfârșit cursa mult așteptată: întrecerea pe 5 kilometri. Cu căta nerăbdare așteptat startul acestui probe speciale atunță pe stadion! Fiecare dintre ei se gîndesc că Emil Zatopek, triplul campion olimpic, va înfrunta acum asaltul lui Serghei Anufriev, alergătorul sovietic care s'a apropiat până la 6 zecimi de secundă de recordul mondial, — va trebui să lupte cu îndrăgii fondist maghiar

Locuințe pentru mineri

Pentru mineri din cadrul întreprinderii carbonifere Soreceni au fost ridicate în ultimii ani 18 apartamente noi, compuse din câte două camere și dependințe, înzestrate cu tot confortul. Printre cei care au primit noi locuințe, sunt stahanoviști, fruntași în producție, muncitori, ingineri și funcționari ai întreprinderii. Peste puțin timp, mînieri dela întreprinderea carboniferă Soreceni vor mai primi încă 10 apartamente.

(Agerpres)

Se dezvoltă transportul aerian

Societatea de transporturi aeriene TARS a luat în ultimii ani o mare dezvoltare. Din anul 1951 și până acum numărul liniilor aeriene s'a dublat. Transportul pasagerilor la și dela aeroporturi este asigurat în mod gratuit de autobuzele TARS.

În afară de pasageri, avioanele TARS transportă zilnic zeci de tone de mărfuri de primă necesitate fabricilor ca fire de bumbac, lână și mătase, deferte plesse pentru mașini, țesături, confecțiuni, încălțăminte, alimente.

Transportul aerian asigură pasagerilor rezolvarea chestiunilor urgente chiar în ziua plecării.

Vacanța de vară a pionierilor și școlarii

După o muncă rodnică, pionierii și școlarii din regiunea Craiova își vor petrece vacanța în cele mai păcute locuri ale regiunii. În întreaga regiune s'au organizat cinci tabere regionale, printre care sunt și cele din comunele Sisești, raionul Tr. Severin, și Breasta, raionul Craiova, unde își vor petrece zilele de vacanță 6000 de pionieri și școlari.

Deosebit s'au organizat 6 tabere orașenești care vor cuprinde 1650 pionieri. Pentru taberele centrale s'au ales 120 pionieri fruntași la învățătură. Petrecându-și vacanța cât se poate de plăcut în aceste tabere, pionierii și școlarii vor porni cu forța noi pentru a asimila materia de învățământ prevăzută în noul an școlar.

L. SOLOMON
corespondent voluntar

Meeting al tineretului consacrat luptei pentru pace

Erți seară, la Arenele Libertății, peste 7.000 tineri de diferite naționalități, alături de numeroși tineri din București, au participat la un mare meeting consacrat rezolvării pașnice a problemei internaționale litigioase.

La meeting au participat Elisa Branco, laureată a Premiului Internațional Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare” și alți invitați de onoare la Festival.

Au luat cuvîntul D. N. Pritt, președintele Comitetului pentru pace din Anglia, membru al Consiliului Mondial al Păcii, și Gunnar Bröv, membru supleant al Consiliului Guvernamental al organizațiilor de tineret din Norvegia și președintele Ligii Antilicoolice a tineretului norvegian.

Vorbitorii au subliniat marea dorință a tuturor popoarelor de rezolvare pașnică a problemelor internaționale litigioase și și-au exprimat satisfacția pentru încheierea armistiului în Coreea, cerînd să fie curmate drastic și celelalte războaie existente care aduc atîtea pierderi de viață tinere.

Miile de participanți la meeting au aplaudat puternic pe vorbitori, exprimîndu-și adevierina din unanimitate marea mișcare pe care o desfășoară popoarele pentru menținerea păcii în lume, pentru desfiinderea situației internaționale și colaborează pașnic.

După meeting, a urmat un frumos program artistic internațional susținut de formațiunile artistice ale delegațiilor de tineret din S.U.A., China, Franța, U.R.S.S. și Anglia.

Sosirea în Capitală a cunoscutului luptător pentru pace, Hewlett Johnson, decan de Canterbury

În cursul zilei de Joi 6 August a sosit în Capitală patriei noastre cunoscutul luptător pentru pace Hewlett Johnson, decan de Canterbury, membru în Consiliul Mondial al Păcii, laureat al Premiului Internațional Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”.

Hewlett Johnson a venit în Capitală patriei noastre pentru a participa la cel de al IV-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților. La sosire, Hewlett Johnson a fost salutat de reprezentanți ai Comitetului Permanent pentru Apărarea Păcii din R.P.R., al Comitetului Internațional al Festivalului și de numeroase personalități ale vieții noastre publice.

Biblioteca pentru tineret din Arad

Biblioteca pentru tineret și copii din Arad, înzestrată cu peste 8.000 de volume editate în limbile română, maghiară, rusă, germană, sârbă și slovacă este una dintre cele mai frecventate biblioteci ale orașului. Ea are aproape 2.000 de cititori permanenți care împrumută cu regulă cărți. În primul semestru al acestui an, biblioteca a fost vizitată de aproape 18.000 cititori.

Biblioteca pentru tineret și copii din Arad a reușit să-și dezvolte activitatea datorită îndrumărilor primite din partea Comitetului Bibliotecii de copii „Lomonosov” din Moscova, cu care în legătură prin corespondență.

Biblioteca a organizat numeroase manifestări cum au fost „după amiezile de basm”, la care s'au întrecut cei mai buni povestitori. (Agerpres)

și el continua să alerge în acele pas elastice, sigur, care ne umisesse pe toți cei de față, îndreptându-se vijelios spre eroare. Atunci intră frîntura de secundă Zatopek a vizitului cursa pierdută. Cu o energie fără seamăn și-a adunat puterile și a pornit în atac. Multimea din tribune s'a ridicat în picioare. S'a încins o luptă fără seamăn, poate unica în istoria acestei probe. La 300 de metri de sosire. Cuț mai avea un avans de 25 de metri. La 200 — numai 10 iar la intrarea în ultima turantă, Emil Zatopek ajunsese pe aceeași linie. În spațiile lor venea cu pași mari alergătorul maghiar Iosif Iovács. Cuț la vînt pe Zatopek ațuri — apoi trecînd înainte, spre triplu alb al liniei de sosire. Alături auzea răsufarea fierbinte a neobositului Iovács. Poate că altul s'ar fi pierdut în clipsele acelea grele, poate că s'ar fi renunțat la luptă — dar atletul sovietic care a condus 4900 de metri, s'a avîntat într'un ultim efort, ținînd pasul cu campionul olimpic, și a găsit putere să respingă în ultimele secunde atacul împetuos al fondistului maghiar — trecînd astfel al doilea linia de sosire, numai la o secundă în urma lui Emil Zatopek.

Ca vîntul apelor mării creșeau uralele multimi și sute de brațe s'au avîntat spre învingător să-l poarte cu cinste în lumina după amiezii de August. Ochii lui Zatopek, încă umbrîți de oboseală, s'au îndreptat atunci spre tânărul alergător sovietic, și privirea aceea caldă, prietenească, spunea parcă mai mult decât o vîntul multimi. Mîinile lor s'au întîlnit într'o strîngere frățoasă.

În jurul aplaudau deopotrivă tinerii indonezieni, cu chipuri calenți și dinți scilpind ca sicleful, fetele și flăcăii lui nostru cu ochii plini de soare și lui

Arta unui mare popor

Spectacolul de gală al ansamblului artistic al delegației tineretului chinez

Într-una din serile trecute, de pe marea scenă a noii clădiri a Operei de Stat au răsunat cântecul poporului chinez. Spectacolul de gală al ansamblului artistic al delegației tineretului chinez a fost nu numai o înaltă demonstrație a străvechii arte chineze, ci și a uriașei înfloriri a artei chineze în anii puterii populare. Revoluția populară a dat câmp imens de manifestare minunatelor tradiții și talențe artistice ale marelui popor chinez.

O profundă emoție a stărnit cântecul lui Ci Si-sian, cu care s'a deschis gala: „Inimile tuturor popoarelor bat la fel”. În stilul specific muzicii chineze, cântecul exprimă sentimentele tuturor celor de față. Dintre soliștii vocali s'a bucurat de un deosebit succes Li Cle-șu, care are o voce excepțional de puternică și de frumos timbrată și dă o interpretare plină de profunzime cântecelor.

Aplauze furtivoase au izbucnit din prima clipă a apariției pe scenă a dansatoarelor. Acestea au executat „Dansul florii de lotus”. Înainte de toate, te ulmește frumusețea costumelor. Partea de Jos o rochiei care se respiră de jur împrejur pe pământ și e făcută din mătase verde, amintește o mare frunză de lotus. Din această frunză se desprind în sus patru flori de lotus, a căreia floare părinți a fi însăși dansatoarea. Dansul e executat cu acea grație, finețe, mișcă și zămbăntul, care a devenit tradițională pentru arta chineză. Farmecul dansului e sporit de faptul că nu vezi pașii dansatoarelor; ele parcă alunecă pe scenă, ca niște frunze și flori de lotus ce plutesc ușor, legănate de adierea vântului pe ape. În cadrul galei s'a executat deosebit de bine dansul cu panglică. E un dans vesel, tineresc, plin de optimism și bucurie de viață.

Un spectacol cu totul neobișnuit l-a constituit dansul leilor — dans popular din provincia Hopel. O pereche de acrobați învelți într-o mantie comună, ce evocă blana leului și purtând o mască metalică în forma unui cap de leu — imită excelent leul, agilitatea și neastâmpărul lui. Imblânzitorii se joacă cu „leii”, îi fac să execute tot felul de figuri acrobatiche, executate cu mare măiestrie.

Când îi vezi pe jongleurii și acrobații chinezi, ai impresia că toate legile echilibrului au fost înfrânte și descoperi că trupul omului are posibilități cu totul neobișnuite. Iată de pildă pe Hau Su-uan și Clou Cin-jung: ei mănueșc vase mari și grele care se plimbă pe de-a latul în jurul lor, le alunecă pe plep, pe ceață, pe picioare, rămân sprâjinite într-o mușche pe nas, apoi se învârtesc în, în echilibrul pe vârful unui deget. La un moment dat unul din jongleurii începe să se rotească repede, în timp ce vârful îi rămâne pe cap, în aceeași poziție, fără a se învârti, fără a se clinti macar.

O deosebită impresie a stărnit-o străvechia operă clasică chineză — bazată indeosebi pe pantomimă. În opera „Toamna pe fluviu” o fată merge cu barca pentru a-și aduce din urmă pe iubitul ei. Chiar dacă replicile nu sunt înțelese, gesturile și mișcările feței și ale bătrânului vădit se fac să ghicești întreaga acțiune; parcă vezi cum se clatină barca, cum se împotmolește, cum trece peste stânci... În fața spectatorilor apare o întreaga știință și artă a gesturilor omenești, a fizionomiei omului, a posibilității sale de a exprima fără cuvinte sentimente și acțiuni complicate. Un succes deosebit îl are opera „Regele maimuțelor provoacă dezordine în paradisi”. Gesturile actorilor sunt însoțite de sunetele unor talgere de un fel deosebit, din metal și din lemn, și altor străvechi instrumente chineze de coarde. În paradisiul plin de bogății și aparat de oști înarmate până în dinți, pătrunde regele maimuțelor (interpretat de Li Sa-ctun): simplu și cu veselie, el se înfruptă din toate bunătățile. Imaginea a copilului stăpân, sâmbur și orșel, dar plin de istețime, vitejie și optimism, regele maimuțelor, înarmat cu un sâmbur băț, înfrânge și pune pe fugă pe toți generalii și soldații împăratului. În scena bogată a luptei se învecăiează tot felul de arme străvechi, iar actorii, îmbrăcați în costume de o mare frumusețe, bogăție și strălucire, execută minunate salturi acrobatiche și figuri de pantomimă. Mai presus de toate te impresionează arta cu care se dezlănțuie în luptă sufletul simplu, entuziast și generos al poporului.

Spectacolul și ovațiile pe artiști cu multă căldură, recunoștință și pot face cunoștință cu minunea artă milenară a unui mare popor. Cățiva francezi strigă mereu „bis”, „hourra”. La rândul lor, artiștii chinezi, cu brațele încrăcate de flori, îi ovaționează pe tinerii din public. Spectacolul s'a transformat într-o adevărată manifestare a înfrățirii popoarelor, a dorinței lor de a-și cunoaște și prețui reciproc arta, cultura.

S. FARCAȘAN

Cuvinte dragi tuturor popoarelor: pace și prietenie

Din declarațiile unor oaspeți la Festival

Se întrevede de pe acum că Festivalul va avea o influență extraordinară asupra întregii lumi. Toți cei ce au venit la Festival și-au putut da seama că nu este vorba de propagandă, ci de cele mai adânci sentimente care trăiesc în sufletul tuturor popoarelor. Am trăit cu ochii noștri faptul aproape de necrezut că reprezentanții a 106 țări ale lumii vorbesc aici o singură limbă, care este înțeleasă în toată lumea și de toți. Ei folosesc cuvintele cele mai simple și mai dragi tuturor: pace și prietenie.

Ceace am văzut la diferitele spectacole în București — pe stadion, în teatre, săli de sport — același lucru îl văd și pe străzile din București, unde toți oamenii se apropie unul de altul cu sentimentul celei mai sincere prietenii.

Am fost și anul trecut în București. Anul acesta am găsit un București schimbat prin tot ceace s'a făcut între timp: progresul construcției „Casa Școlilor”, locuințele cartierului Ferentari, acum complet terminate, Teatrul Muzical, etc. Mi-am petrecut dimineața de astăzi printre tinerii mei compatrioți. Erau cu toții foarte impresionați de tot ce văd. Tinerii olandezi va păstra vesale în inima sa amintirea acestui Festival.

J. W. HAWERMANS (Olanda) sculptor, membru al Jurului Internațional Pentru Concursul de Arte Plastice

Din delegația finlandeză fac parte oameni de diverse opinii politice și, după câte știu, numeroși delegați au pomenit spre București având caecare prejudecăți. La s'a inspirat teama de Festival de către propaganda dușmănoasă a presei reacționare din Finlanda, propagandă care se duce de altfel pe scară internațională; dar acum, după ce au sosit în București, Festivalul și poporul român au spulberat cu desăvârșire aceste prejudecăți.

Festivalul, care are loc într-o atmosferă de mare prietenie internațională, căldura poporului român, au curcit delegația finlandeză în totalitatea ei. Repet, în totalitate.

Delegații din Finlanda își dau seama cu toții de importanța Festivalului și ei înțeleg acum că cuvintele „Pace” și „Prietenie” nu sunt lozinci, ci că poporul care le pronunță le simte din toată inima.

Sunt sigur că acest al IV-lea Festival Mondial al Tineretului are, în ce privește lupta mondială pentru pace, un rol mai mare decât putem să ne dăm seama.

OLAVI LAINE (Finlanda) redactor la ziarul „Vapaa Sana”

Sunt extrem de impresionat la vederea miilor de tineri care au venit din toate colțurile lumii, reprezentând rase, lumi, tendințe ideologice și religioase diferite și care cu toate acestea ne-au făcut să simțim spiritul de fraternitate între toți oamenii și ne-au făcut să înțelegem că lumea poate să trăiască în pace. Acum sunt convins că cauza păcii mondiale va triumfa.

Alături de război, care vor să divizeze lumea pentru a-și asigura interesele, au fost întotdeauna împotriva realizării unor astfel de Festivaluri. Mă voi întoarce în Egipt și mai convins că toate popoarele se străduiesc în folosul cauzei păcii și că prietenia între popoare nu este o himeră ci un lucru concret pe care la București l-am putut parca atinge cu mâinile noastre. Ceace înseamnă că ea poate să fie realizată în lumea întreagă.

Nu vom uita niciodată ospitalitatea și generozitatea poporului român care ne-a primit atât de admirabil, iar amintirile noastre dela București rămân deosebit de scumpe.

MANMUD EL ȘERBINI (Egipt) vicepreședinte al Comitetului pentru relațiile internaționale al asociației „Frații Musulmani”



Din lucrările distinsc cu Premiul I la concursurile internaționale ale Festivalului

IN OREZĂRIE

de TRAN-HUU-THUNG poet din R. D. Vietnam

Se face dimineața — și în soare spicul de orez e tot mai aurii și roua legănată pe firele de iarbă tot mai scânteietoare.

În slava cerului înălțărit chemarea pasării șien-șien se înalță și se revarsă peste câmp departe... Mă razim în săpă, mă uit împrejur și îmi aduc a inimii bătaie...

Aminte îmi aduc de-o zi la fel când pasărea șien-șien la fel cântă când da în spic orezul, ca acum iar eu te petreccam, la despărțire...

Purtal pe umeri sacul împletit iar eu duceam o mână de orez într'un paner din scoarță de arbust

Firave spice îți desprindeau sandala și te-apeleai zorit s'o legi degrabă Cum străbăteam așa, ogorul nostru la stăvilărilor prindute — mi-ai spus: — N'am apucat să mai arăm odată și vezi — nu-i copt orezul deopotrivă —

Nevasă ține minte lucrul ăsta, ca peste-un an să fie rod mai sporoc! O, cum striga în mine inima, când am ajuns la locul de-adunare — și mi-ai șoptit: Intoarce-te acasă...

Trei ani la rând rodără portocalii, și florile'nfloriră de trei ori...

Tu ești departe încă, tot departe... Și luptele de când s'au cumpănit, primit-am dela tine doar o carte...

Ținând scrisoarea în mână îndelung inima-mi flutura ca un drapel — Veni-va ea și ofensiva noastră!

A dat în părg orezul pe ogoare, și-atăta e de'nalt că uneori parcă mi-i fratele mai mare.

— Un premiu pentru el o să primesc — Dar eu acum, la tine mă gândesc... Și palma o deschid și număr rar pe degete: trecut-au patru ani...

Și mi se spune: — Îl aștepți zadarnic! Dar inima din mine — și-o păstrez.

Și iată, văd acum rodind bogal bananii, la porțișă spre grădină, și'n prag sunt portocalii aurii... Privind ogorul și livada noastră, eu mă gândesc la tine — ca să vii.

Se 'nlănțue-anotimp de anotimp. Cu sapa'n mână, spre orezării mă'ndrept și văd orezul părguit.

Zvâcnește'n mine inima fierbinte: e spicul greu de rod, iubitul meu... Izbânda noastră, iată-o înainte!

În românește de VERONICA PORUMBACU

Tinerete, prietenie, pace

Mici marionete mânuite de mari artiști

O cunoscută poveste, care bucură copilăria generației după generație, vorbește de un bătrân meșter, care a copleșit dintr-o bucată de lemn „fermecat” o păpușă cu grai și cu mișcări de copil adevărat: Țandărică. Realizarea bătrânului meșter nu este însă decât un basm.

A da însă viață cu măiestria mâinilor unei păpușe copleșite, întocmai ca Țandărică, dar dintr-o bucată de lemn o-bșnuit, a o face să vorbesc, să râdă și să se miste întocmai ca un om viu — aceasta este o mare artă. Profesorul Joseph Skupa, artist național al R. Cehoslovaciei, și colectivul condus de el stăpânesc de minune această artă.

Cortina de o șchioapă se ridică și pe scena din sala Orfeu apare ștrengarul Hurbinek, care se plimbă cu totolăna în hohote de râs ale spectatorilor... În cinstea Festivalului Hurbinek — care a mai fost în străintătate și în alți ani — a învățat o serie de cuvinte românești pe care le adresează celor din sală în semn de salut: — „Noroc!”, „Trăiască!”, „Pace și prietenie”.

Spe'bi, tatăl lui Hurbinek, creat ca și fiul său de profesorul Skupa și cunoscut și el peste hotare, e muzician. El îi predă lui Hurbinek lecții de vioară, acompaniază la pian o cântăreță, mimica desăvârșită a marionetelor, armonia perfectă dintre gesturile lor și muzică stărnesc furtună de aplauze. Publicul aplaudă îndelung atât pe patinatoarea care execută grațios cele mai delicate figuri de patină artistică, cât și pe atletul ai cărui mușchi tremură în rădăcarea greutății, pe acordeonistul cu un dezvoltat simț al ritmului, etc.

Omul dela volan

Un om mărunt, negricios cu mustăcioară tunșă scurtă, ocupat de dimineață până seara — ca orice gazdă care a primit oaspeți dragi de departe. Șofer: conduce unul din autobuzele ce deservesc delegația braziliană. În câteva zile, tinerii delegați l-au devenit prieteni apropiați: le știe cântecele, le știe locurile preferate din parcurile Bucureștiilor, știe prin ce se deosebesc viața din Brazilia de viața din țara noastră... El, deasemeni, au aflat dela dânsul fel de fel de lucruri despre el însuși, despre familia și țara lui.

Într-una din zile, unul din brazilieni l-a prezentat unul tânărilor prieten „chinez”, abla cunoscut la intrarea în parc.

„Chinezul” l-a strâns mâna puternic, l-a privit mult, apoi a roșit întrebător. Într-o românească aproape fără cusur: — Dumneata, tovarășe, mi se pare, tot cu un autobuz nealdu și pe noi, când am venit în România...

Tânărul pe care brazilianul îl socotește chinez, era coreean! Unul din copiii coreeani găzduiți

în țară la noi. Când a venit, avea numai paisprezece ani: își pierduse amândoi părinții în război și luase parte el însuși la câteva lupte. Acum, la șaisprezece ani, e un tânăr voinic, împletit...

„Autobuzul trecea pe străzile Bucureștiilor, și pe feresele deschise războiului până departe melodile păcii și tineretii, acompaniate mai viu ca totdeauna de banderă braziliană: melodiile ale poporului brazilian, închinată din toată inima victoriei poporului coreean erou — în lupta lui pentru pace, pentru reconstrucția pașnică, pentru libertate. Cântă emoționat și românul dela volan.

Prin librării

Zilele Festivalului au adus cu ele o și mai mare animație în librăriile din Capitală; auzi cerându-se cărți în toate limbile pământului. Mulți tineri se opresc îndelung în fața standurilor pline cu cărți românești, engleze, franceze, germane, rusești, poloneze, etc. și petrec clipă păcută răsfoindu-le. Toți sunt bucuroși când regăsesc cărți din patria lor, și le văd alături de cărțile publicate în alte limbi, oglindind parca aceași imagine atât de cunoscută, imaginea prieteniei și înfrățirii, a schimbului cultural internațional.

În fața unui stand cu reviste și cărți pentru copii, cu poze frumoase colorate, s'au oprit australianul Robert Porter și tânărul englez Norma Brown. Se vedea că sunt în încurcătură. Ar fi vrut să cumpere cât mai multe. Copiii lor sau al prietenilor lor vor răsfoli cu bucurie cărțile cu minunatele povești populare rusești, ale mânășii pierdute, căsuții leprășului, vultpei care a păcălit lupul, etc.

Tânărul englez Geoffrey Si-rockin era uimit de frumusețea tipăriturilor în englezește și de varietatea titlurilor lor. El a cumpărat, între altele, un volum de Sadoveanu în englezește, un volum de cunoscutul savant Lăseno, un volum de versuri de Smirnov. Când i s'a făcut bonul, a constatat cu surpriză că-l costă foarte puțin.

— Într-adevăr, spune el vânzătorului, ești foarte efine pentru cărțile în țara d-voastră...

Unitate

Repot de aplauze, apoi aplauze sacadate: tinerii delegați-spectatori vorbesc tinerilor delegați-actori într-un limbaj viu și limpede, lesne de înțeles.

Pe scenă — folclor al negrilor din Africa Occidentală Franceză și Ceylon. Aplauze, pentru setea de viață, de libertate și de frumusețe cuprinse în fiecare dans, în fiecare cântec; aplauze pentru milioanele de oameni negri care, peste granițele artificiale fixate de colonialiști, își aduc contribuția la tezaurul cultural al omenirii; aplauze și ovații pentru tinerii artiști-amatori albi — care cu voce temeinică, înțeleg, iubesc, respectă și interpretează cu căldură, mână în mână cu prietenii negri, folclorul negrilor din patria lor...

Ovații dinspre spectatori către interpreți, ovații dinspre interpreți către spectatori: pentru pace pentru prietenie, pentru un viitor luminos, tineretul lumii își dă mâna...

Succesele creației populare engleze

Spectacolul de gală al ansamblului artistic al delegației tineretului englez

Cântecul și dansul nu-ți pot fi dragi cu adevărat decât atunci când transmit sentimentele cele mai calde și mai profunde, dorința fierbinte de mai bine a unui popor, dragostea lui de pace și prietenie, iar astfel de cântece și dansuri pot fi întâlnite la toate popoarele. Ele îl apropie pe oameni, îl fac să iubească tot ce-i demn și înălțător și să urască negura răului.

Asemenea cântece și dansuri a creat și poporul englez. La spectacolul de gală dat în cinstea F.M.T.D. la Teatrul de vară din Parcul de cultură și odihnă „I. V. Stalin” echipa artistică a tineretului englez venită la Festival s'a prezentat cu un bogat program al artei populare din țara sa. Tinerii participanți la Festival din toate țările, prezenți la spectacol, au aplaudat cu căldură melodioasele cântece create de poporul englez încă din secolul al XVI-lea și frumoasele și expresivele dansuri scoțiene. În aceste opere izvorite din sânul masei au fost înfrățite spectatorilor atât revolta poporului față de tiranie cât și dragostea lui pentru libertate, pentru minunatele bogății și frumuseți ale vieții pe care omul trebuie să fie stăpân.

Un deosebit succes au obținut cântecul închinat celui de al IV-lea Festival al Tineretului și Studentilor. Prin aceste cântece, tinerii englezi vor să contribuie la spulberarea propagandei atățătorilor la război și își exprimă dragostea lor pentru toate popoarele pașnice, dorința de prietenie cu Uniunea Sovietică și cu țările din Răsăritul Europei.

A fost aplaudat „Cântecul pentru pace” compus de un membru al Comitetului Tineretului Englez din Londra: Cântărețul popular Evan Mc. Coif a cules roșele de aplauze pentru mălăstra interpretare a cântecelor scoțiene și engleze și mai ales pentru interpretarea baladei „Coledo”. Dintre aceste cântece, cele mai apreciate de spectatori au fost „Cântec pentru București” de Steve Lane, distins cu diploma de onoare la Concursul Internațional pentru cântece de masă, și „Ziua de mâine este a noastră” de Jackson, Hasted și Alan Bush, distins cu diploma de merit.

Te încântă cuvintele satirice ale multor cântece, pătrunse de acel specific humor englez și scoțian. În ce privește vestitul calm englez, trebuie spus că tinerii Angliei se dovedesc foarte combativi, calzi, entuziaști, când e vorba să-și exprime năzuințele de a trăi în pace și prietenie cu toate popoarele.

Cu multă încordare au urmărit spectatorii frumusețea „Dans al săbiilor” prezentat de Asociația dansatorilor londoneni. Prin acest dans poporul englez își exprimă dorința de a înmormânta anul vechi, aducător de griji și mizerii, și de a se bucura de un an nou mai bun. Deasemeni, și „Dansul bețelor”, dans al prieteniei între tineri, a fost mult apreciat. Atât coral cât și echipa de dansuri compuse din tineri de toate categoriile sociale și cu vederi politice deosebite au fost însuflețite de dorința de a-și arăta dragostea pentru aceași țel comun al păcii și de a face cunoscută celorlalți popoare comorile artei populare a poporului englez.

Spectacolul de gală al tineretului englez a luat sfârșit în cântecul F.M.T.D. înnotat de cor și de întreaga asistență.

ST. GHEORGHIU

Rezultatele concursurilor internaționale în cinstea Festivalului

CONCURSUL MUZICAL

La concursul internațional de lucrări muzicale cu tema: „Festivalul Mondial al Tineretului și Studentilor pentru Pace și Prietenie”, concurs care s'a desfășurat la București între 26-31 Iulie au fost audiate 109 cântece din 23 de țări și 38 de lucrări simfonice și de cameră, primite din 12 țări.

Un juru internațional compus din compozitori și dirijori cunoscuți a audiat cântecele primite. Ca președinte al jurului a fost ales Marcel Rubin, secretar general al Uniunii compozitorilor din Austria, compozitor binecunoscut, ale cărui cântece închinată păcii și tineretii au un pronunțat caracter popular. La rândul său, laureat al Premiului Kossuth; profesorul Ion Dumitrescu (Republica Populară Română); profesorul Leo Funtek (Finlanda); șeful orchestrei Operei din Helsinki și al Filarmonicii Sibelius și profesorul Iurii Șaporin (U.R.S.S.), renumit compozitor de muzică simfonică și de masă, laureat al Premiului Stalin.

Iată rezultatul concursului.

CANTECE DE MASSA PREMIUL I

Vano Muradeli (U.R.S.S.), pentru lucrarea: „Cântecul tineretului” (versuri de S. Mihakov).

PREMIUL II

Boris Alexandrov (U.R.S.S.): „Marsul tineretului lumii”; Ion Chirescu (R.P.R.): „Sub steagul păcii” (versuri de Maria Banuș); Marcel Rubin (Austria): „Pavozași! skate străzile pentru sărbătoare”, (versuri de Otto Horn); George Skeet (Marea Britanie): „Pasărea care duce o frunză în cioc”.

PREMIUL III

A. Babadjanlan (U.R.S.S.): „Ridicați steagul prieteniei” (versuri de I. Sedih); N. Hooneboom (Olanda): „Luptați cu noi!”, Sven Jensen (Danemarca): „Marsul danez al Festivalului”, (versuri de compozitori); Istvan Sarközi (R.P. Ungară): „România”, (versuri de Romhányi Jozsef); Matei Secor (R.P.R.): „Cântec dedicat tineretului”, (versuri de Eugen Frunză) și „Ultima scrisoare” (versuri de Ethel Rosenberg).

DIPLOME DE ONOARE

M. Andricu (R.P.R.): „Viața e frumoasă”, (versuri de Maria Banuș); A. Doluhanian (U.R.S.S.): „Ridica-te, tinere tovarășe!” (versuri de L. Necrasov); G. Dimitrov (R.P. Bulgaria): „Porumbelul alb”, (versuri de B. Balabanov); M. Gabozov (R.P. Ungară): „Cântecul pădurilor tinere”, (versuri de Dallos Attila); G. Klein (R.P.R.): „Pe tine te cântăm tinerețe”, (versuri de Mihai Drăgăș); Luu Huu Phucoc (Vietnam): „Henri Martin”; A. Mendelsohn (R.P.R.): „Salut oaspeților”, (versuri de Vasile Iosif); Mirik F. (Cehoslovacia): „Micul porumbel alb”, (versuri de compozitori); E. Olcaryczk (R.P. Polonia): „Jurăm în fața patriei”, (versuri de St. Dobrowolski); R. Palladi (R. P. R.): „Cântecul tinerilor constructori”, (versuri de Păuna Răzvan); Ri Men San (Coreea): „Cântecul tinerilor luptători”, (versuri de Hon Sun Cer); Steve Lane (Marea Britanie): „Cântec pentru București”, (versuri de John Hasted); O. Wagner (Austria): „Tineretul lumii”.

DIPLOME DE MERIT

Jackson, Hasted și Alan Bush (Marea Britanie): „Ziua de mâine este a noastră”, (versuri de Jackson); C. Jahnovich (Argentina): „Valul păcii”; Rampp (Danemarca): „Păra noastră”, (versuri de compozitori); I. Marinov și R. Tibulka (Bulgaria): „Cântecul prieteniei”, (versuri de B. Bojilov); C. Naranjo (Chili): „Cântec de leagăn”, (versuri de Ignacio Villa); T. Popov (R. P. Bulgaria): „Cântecul tineretului pentru pace”, (versuri de P. Stefanov); L. Profeta (R.P.R.): „Prietenie”, (versuri de O. Pancu-Iași); I. Ruvim (Israel): „Încet se ivesc zorile”, (versuri de N. Joatan); M. Stempel (Suedia): „Cântecul muncii pentru pace”, (versuri de H. Granud); R. Urbany (Luxemburg): „Să ridicăm un zid”; Xenakis (Grecia): „Porumbelul păcii”, (versuri de Th. Pieridis); G. Zeldman (Franța): „Ștafetele păcii”, (versuri de Claude Sermet).

MUZICA SIMFONICĂ ȘI DE CAMERĂ

PREMIUL II. Dumitru Bughici (R.P.R.): „Sulță pentru vioră și pian”; Ernst Meyer (R.D. Germană): „Siguranță victoriei” — cantată, (versuri de Johannes Becker); Anatol Vieru (R.P.R.): „Soli păcii” — cantată, (versuri de Păuna Răzvan). PREMIUL III. Günther Kocher (R.D. Germană): „Concert pentru vioră și orchestră”; Jo. Helfetz (S.U.A.): „Primăvara” — cantată, (versuri de Irène Paul); Sergiu Natra (R.P.R.): „Prima simfonie”; Jiri Pauer (Cehoslovacia): „Oameni, vă chem!”; Alexandre Xenos (Grecia): „Nouile Suliote” (poem simfonic).

DIPLOME DE MERIT

A. S. Benția (R.P.R.): „Sonată pentru pian”; P. Dessau (R.D. Germană): Muzică în memoria lui Helman Just. Navrom (Israel): 3 piese pentru pian Marjan Negrea (R.P.R.): „Munții Apuseni” (sultă simfonică). Jurul a hotărât să trimită scrișorilor următorilor compozitori: J. Hasted (Anglia), pentru lucrarea: „Soli Rosenberg au fost ucși”; R. Lagary (Franța): „Trei în stradă”; R. Maros (Ungaria): „Cântecul Festivalului”; M. Kintay și Gospel (Anglia): „În trenul Festivalului”; E. Thomson (Anglia): „Apelul Bucureștilui”; A. Xenl (Grecia): Zece bucți!



În alșeul din stânga: Delegații la plimbare într'unul din parcurile Bucureștilor. În alșeul din dreapta: Corul tinerilor spanioli se pregătește pentru spectacolele pe care urmează să le prezinte. Laolaltă cu spaniolii cântă și delegații al tineretului din alte țări, atrași de frumusețea cântecului.

Rezervele interne ale întreprinderii în slujba îndeplinirii planului

În cinstea zilei de 23 August muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinelor „Vulcan” au hotărât să intensifice întrecerea socialistă, luându-și o serie de angajamente în producție. Aceste angajamente prevăd îndeplinirea planului producției globale în 11 luni, sporirea productivității muncii cu 15%, reducerea prețului de cost cu 10% față de sarcina planificată, îmbunătățirea indicilor de utilizare a mașinilor-unelte, reducerea procentului de rebuturi, realizarea de economii, etc.

Pornind la realizarea angajamentelor luate, muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinelor „Vulcan” și-au propus să descopere și să pună în valoare cât mai multe din rezervele interne ale întreprinderii noastre, mobilizându-le în slujba îndeplinirii și depășirii planului. Aceasta înseamnă în primul rând a utiliza la maximum capacitatea de producție a mijloacelor de bază, înseamnă a utiliza din plin ziua de muncă, lichidând timpul morții, a economisi materiale prime și materiale, a perfecționa conținutul tehnic, etc.

Oamenii muncii din patria noastră sunt adânc interesați în descoperirea și scoaterea la iveală a imenselor rezerve interne existente în întreprinderi, pentru că știu că scopul producției socialiste este omul cu nevoile sale este asigurarea satisfăcătoare a măsurii de care înțelege mai mare a nevoilor lor de trai, materiale și culturale. Colectivul uzinei noastre socotește că prima și cea mai de seamă rezervă care poate contribui într-o mare măsură la creșterea producției și productivității muncii, și deci la îmbunătățirea nivelului său de trai, este folosirea mai bună a mașinilor și utilajului.

Utilizarea mai din plin a mașinilor a constituit o preocupare însemnată pentru colectivele secțiilor uzinelor. Reușind să utilizeze cu 4% mai înalt decât în luna Martie, în muncă noastră am fost preocupat, în primul rând, de mărirea capacității de producție a secțiilor-cheie din uzină, ca de pildă secțiile mecanică, cazangerie.

Un timp, în activitatea noastră, am subapreciat faptul bine cunoscut că capacitatea de producție stabilită de plan este întreprinderii sau unei secții un reprezentativ indicator o limită a capacității acestora. Experiența din ultimul timp ne-a arătat că tragem concluzia că, de fapt, capacitatea de producție în secțiile mecanice poate fi simțitor mărită dacă se dă atenție deosebită utilizării complete a mașinilor, folosirea din plin a timpului de lucru și lupte împotriva rebuturilor, dacă folosirea completă a mașinilor și utilajului se face în toate atelele mecanice.

Prin folosirea capacității mașinilor în trei schimburi se asigură nu numai o ridicare simțitoare a randamentului muncii, dar se creează și condițiile ca întreprinderea să lucreze în mod rentabil. În acest domeniu însă colectivul de muncitori și tehnicieni din secția cazangerie deși a obținut unele succese (în această secție s-au calificat peste 30 de muncitori în meseriile de cazangii, montori, valțatori, ștenuțori, etc.) este departe de a fi realizat tot ceea ce era necesar și posibil.

În unele sectoare, ca de pildă la turnătorie, se lucrează în trei schimburi în mod curent, depășindu-se regulat planul cu circa 10% pe lună. Act am reușit să cream decalajul necesar față de sectorul mecanic, evitându-se astfel, în bună parte, gătuirile în producție. Asemănătoare este situația și la secția mecanică, unde peste 75% din mașini sunt folosite în trei schimburi.

Pentru sectoarele uzinei noastre problema completării a 3 schimburi este de parte de a fi rezolvată, ea rămânând a fi pusă la punct prin calificarea de noi și noi cadre. Organizațiile de bază de pe locul de producție luptă cu perseverență pentru

VIRGIL ACTARIAN director la uzina „Vulcan”

atingerea acestui obiectiv, iar comunistii sunt în fruntea luptei pentru calificarea a cât mai mulți muncitori.

Maștrii și șefii de secții au un rol hotărâtor în munca pentru calificarea a cât mai multe cadre necesare completării schimbului la mașini. Unii maștrii dau o atenție deosebită acestui problemă. Așa sunt, de pildă, maestrul Bogdan Virgil și alții. Mai sunt însă și unii maștrii care nu sunt încă pătrunși de importanța complexității schimbului la mașini și care continuă să se vâcărească de lipsa de muncitori calificați. Trebuie spus însă că — la rândul ei — nici conducerea uzinei nu a manifestat până acum destulă hotărâre și perseverență în ceea ce privește problema organizării temeinice a schimburilor, prin calificarea unui număr tot mai mare de muncitori.

Folosirea deplină a capacității utilajului și a mașinilor este strâns legată de grila pe care o acordă, atât conducerea administrativă cât și muncitorii, inginerii și tehnicienii. Uneori sectorul mecanicului șef nu acordă destulă importanță revizilor periodice ale mașinilor, calității reparațiilor acestora, ceea ce are drept rezultat nefolosirea din plin a capacității lor de producție.

Trebuie criticată tendința unor șefi de secții sau de atele de a amâna nejustificat reparațiile curente ale utilajului sub pretextul că aceste mici reparații ar împiedica realizarea planului. O asemenea concepție nu poate duce decât la uzura anormală a mașinilor și, prin urmare, la reparații cu mult mai costisitoare, la dezorganizarea activității sectorului mecanicului șef și chiar la periclitarea planului de reparații ale utilajului.

Amplasarea mașinilor conform fluxului tehnologic este una din caracteristicile de bază ale întreprinderilor socialiste. Utilizarea la maximum a mijloacelor de bază poate fi realizată numai prin așezarea mașinilor într-un flux tehnologic rațional. Urmand exemplul întreprinderilor sovietice, noi ne străduim să dispunem astfel mașinile încât să nu se piardă prea mult timp cu trecerea pieselor dela o operație la alta.

Justa utilizare a capacității mașinilor este strâns legată de folosirea timpului de lucru al muncitorilor. Economisirea timpului de lucru, realizarea în aceeași unitate de timp a unei producții sporite sunt strâns legate de buna organizare a muncii, de aprovizionarea la timp cu materiale etc. În această direcție, în ultimul timp, la propunerea comitetului de partid, conducerea întreprinderii a luat o serie de măsuri tehnico-organizatorice, ca de pildă gruparea podurilor rulante pe grupe, tipizarea mecanismelor la podurile rulante, etc. Aceste măsuri sunt menite să asigure o creștere continuă a indicilor de utilizare a mașinilor.

Cu toate acestea, în atelele și în secțiile uzinei noastre nu se folosește încă din plin timpul de lucru. Îmbunătățirea organizării muncii a aprovizionării etc., precum și întărirea disciplinei socialiste în muncă constituie un mijloc sigur de lichidare a timpilor neproductivi al fiecărui muncitor în parte, o părgăhie de sporire a productivității muncii și, odată cu aceasta, de ridicare a câștigului muncitorilor.

Întrecerea socialistă constituie un mijloc deosebit de important de scoatere la iveală a rezervelor interne ale întreprinderii. În întrecerea socialistă, colectivul uzinei noastre și-a propus ca obiectiv extinderea metodelor înalțate ale stahanovistilor sovietici, precum și ale stahanovistilor și fruntașilor în producție din țara noastră,

metode menite să dea puțință muncitorilor să eporască randamentul mașinilor.

Metodele rapide ale stahanovistilor sovietici Băcov-Bortchev, Colesov, Nichiforov sunt azi aplicate cu succes în uzina noastră de aproape 50 de muncitori. În ultimul timp și-a cucerit o mare popularitate printre strungarii uzinei dispozitivul tehnicanului sovietic Răjcov pentru eliminarea vibrațiilor. Aplicarea metodei Colesov, în complex cu metoda Răjcov, a dat posibilitatea strungarilor să realizeze o considerabilă sporire a productivității muncii. Lucrând după această metodă, strungarii stahanoviști Valerian Cosma, Ștefan Capălană, Aurel Florea și alții realizează acum zilnic depășiri de normă între 180-220%.

Cu deosebită tărie s'au afirmat, în întrecerea socialistă, tinerii Ionescu Constantin, Duța Tudorache și alții, care au obținut importante depășiri de normă la prelucrarea pieselor pentru podurile rulante și pentru cazanec cu aburi.

În lupta pentru descoperirea rezervelor interne ale întreprinderii noastre un mare ajutor am primit din partea comitetului de întreprindere și a grupelor sindicale care au antrenat pe muncitori și tehnicieni să dezvolte larg întrecerea socialistă, stimulând inițiativa lor creatoare, acordând atenție publicității întrecerii, popularizând pe fruntași și stahanoviști, răspândind experiența înalțată.

Un rol de seamă în realizarea succesorilor noastre au avut organizațiile de bază de la lucrurile de producție, care au desfrunțat o largă muncă politică pentru sprijinirea întrecerii socialiste. Deasemenea, agitatori au ținut convorbiri cu grupuri de muncitori pentru a-l lămurii despre foasele aplicării metodelor stahanovistilor sovietici și a celor din țara noastră, în vederea creșterii necentenite a productivității muncii și a nivelului lor de trai.

Cu toate succesele obținute, noi ne dăm seama că am utilizat doar o mică parte din imensele rezerve interne existente în întreprinderea noastră.

Una din lipsurile importante este aceea că conducerea uzinei nu a urmărit cu consecvență problemele organizării muncii în secțiile și atelele, ceea ce a dus uneori la folosirea necorespunzătoare a utilajului cât și a timpului de lucru, la gături sau goluri în producție.

În munca noastră avem și o serie de greutăți din partea Direcției Generale Utilaj Industrial din Ministerul Industriei Metalurgice. Unii tovarăși din această direcție, ca, de pildă, șeful de serviciu I. Duțescu nu înțeleg deosebit de bine problema de observații și propunerile colectivului uzinei, impunându-și unele puncte de vedere birocratice, care, aplicate, ar prejudicia îndeplinirea planului uzinei. De o asemenea altitudine formală au dat dovadă și unii tovarăși dela serviciul de aprovizionare din aceeași direcție care întârzie unele reparații de materiale importante pentru realizarea planului de producție.

Socotim că este necesar să se lichideze cu această atitudine de birocratism, iar tovarășii din minister să „cohoare” în fabricile și uzinele noastre.

Muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinelor „Vulcan” sunt hotărâți să depună zi de zi noi și noi eforturi în vederea descoperirii și utilizării din plin a rezervelor interne ale întreprinderii, în lupta pentru utilizarea din plin a capacității productive a uzinei.

Realizând angajamentele luate, colectivul nostru va demonstra încă odată hotărârea sa de a lupta, sub conducerea partidului, pentru înflorirea patriei dragi, pentru pace și socialism, pentru ridicarea necontenită a nivelului de trai și al oamenilor muncii.

Spectacole de gală în cadrul Festivalului

ErI, 6 August, mil de spectatori au asistat la spectacolul internațional de gală dela Arenele Libertății; aici au prezentat un bogat program artistic delegațiile Franței, S.U.A., Chinei, U.R.S.S. și Angliei.

Tot ieri grupul artistic al delegației R. P. Polone a dat un spectacol de gală la Opera de Stat, oferind asistenței posibilitatea de a admira minunatele creații artistice ale poporului polonez.

Deasemenea zilele acestea au avut loc spectacolele de gală prezentate de delegațiilor R. P. Ungare și Indonezilor.

Din programul de azi al Festivalului

Spectacole în aer liber

Pe estradele amenajate în parcurile și piețele publice din Capitală, tinerii din următoarele țări vor prezenta în cursul zilei de azi programe culturale-artistice:

La ora 17.30: Iran (Parcul I. V. Stalin — estrada V-a); Ungaria, Cehoslovacia, R.P.R. — coruri (Parcul I. V. Stalin — estrada III-a); La ora 21: Polonia (Plaza Republicii); R.P.R. (Plaza Libertății); R.P. Cehoslovacă (Plaza Garii de Nord); R.P. Chineză (Parcul Libertății și Plaza Toluhin); India, Elveția, R. Cehoslovacă (Parcul I. V. Stalin, estrada IV-a).

Cu începere dela ora 21, pe ecranele instalate în aer liber vor rula filme documentare, desene animate și a. din U.R.S.S. (Plaza Ferențeri și Plaza Banu Manta), R. Cehoslovacă (Plaza Șantel și Plaza Obor), R.P.R. (Parcul 8 Mal-Tel).

Tot azi, la ora 21, vor avea loc dansuri de masă din Finlanda (Plaza Libertății), R.P. Ungară (Parcul I. V. Stalin — estrada III-a), R.P. Polonă (Plaza Republicii), R.P.R. și Brazilia (Plaza Universității), R.P.R. (Parcul I. V. Stalin, ringul I).

Manifestări sportive

Ora 8: atletism (stadionul Republicii); ciclesm (Velodromul „Dinamo”); baschet (Știința, Spartac, Progresul I.T.B.); gimnastică (Sala Floresc); natale (Strandul Tineretului); volei (Centrul Nr. 2). La ora 9: haltere (Sala Dinamo). La ora 9.40: sărituri (Strandul Tineretului); la ora 11: natate (Strandul Tineretului); la ora 16.00: volei (Centrul Nr. 2). La ora 17.00: sărituri (Centrul Nr. 2). La ora 17.30: fotbal (Stadionul „23 August”, Stadionul „Dinamo”, Stadionul Ghilești); la ora 18: gimnastică (sala Floresc); la ora 18.30: polo (Strandul Tineretului); la ora 19.00: haltere (sala Dinamo); la ora 20.00: baschet (Velodromul „Dinamo”, Știința, Spartac, Progresul I.T.B.); la ora 20.30: baschet (Centrul Nr. 2).

Informații

Vineri 7 August, ora 17 se va repeta pe stadionul „23 August” demonstrația sportivă de masă care a făcut parte din programul festivității de deschidere a celui de al IV-lea Festival Mondial al Tineretului și Studentilor pentru Pace și Prietenie. Biletele de intrare pentru ziua respectivă (2 August) emise la stadionul 23 August sunt valabile la această demonstrație. Intrarea spectatorilor pe stadion este permisă până la ora 16.30.

Oamenii muncii din Italia cer crearea unui guvern democratic

Comunicatul conducerii Partidului Comunist Italian

ROMA 6 (Agerpres). — La Roma s'a dat publicității un comunicat asupra ședinței conducerii Partidului Comunist Italian.

La ședință a fost examinată situația politică din țară și situația în parlament. Căderea cabinetului De Gasperi, se arată în comunicat, este consecința faptului că acest cabinet „a constituit doar o încercare de a nu ține seama de rezultatele alegerilor din 7 Iunie și de a-l disprețui, o încercare de a menține la putere un guvern condamnat de alegători și de a continua și înțepi aplicarea politicii sale”.

„Este evident că un guvern nou, democratic și stabil, se arată în continuare în așteptare și că, în acest caz, trebuie condamnată tendința care predomină în prezent în partidul democrat-cristin, tendința de a respinge toate revendicările cu privire la schimbarea vechii linii politice și de a nu ține cont de năzuințele spre pace și de a adănci reînnoirea socială, exprimate de milioane de cetățeni la recentele alegeri. Și mai gravă și mai periculoasă este altitudinea care ținde să mențină situația actuală fără nicio schimbare, punând parțial în discuție liniile politice și programul indiscutabil, precum și să considere partidul comunist, care este cel mai puternic partid al opoziției, ca pe un partid străin regimului constituțional de stat”.

„Conducerea partidului comunist consideră că în momentul de față este nevoie de un guvern democratic stabil, capabil să exprime voința țării, capabil să abordeze rezolvarea principalelor probleme actuale din punct de vedere al intereselor unității. Totodată, conducerea subliniază că orice manifestare de intranziență ideologică sau de partid face imposibilă realizarea acestui scop. Italia are nevoie astăzi în primul rând de un guvern care să aprobe instituirea republicane, alese de popor, necondiționat și în mod constant, și care să considere constituția ca fiind un program general de acțiune curajoasă având drept scop îndeplinirea de reforme și progrese.”

Deaceia, este necesar să se respingă și să se condâneze orice încercare de a încheia o înțelegere sau un larg înțelegere guvernului democrat-cristin și forțele monarchiste și fasciste. O încercare de înțelegere în acest sens ar fi primul pas pe drumul spre o adâncă criză politică și socială și deaceia toate partidele trebuie să se străduiască să o prelungească.

În domeniul politicii interne, comunistii

cer orientarea spre reconciliere, spre respectarea constituției și egalității drepturilor cetățenești. Aceasta trebuie să însemne, înainte de toate, o largă amnistie generală, încetarea oricărei discriminări ilegale între cetățeni, crearea unei atmosfere în care oricine să se poată bucura în mod liber de drepturile ce i le garantează constituția.

În domeniul politicii externe, comunistii cer un guvern care să exprime voința generală de pace a majorității absolute a italienilor, care să considere ca o datorie incontestabilă apărarea intereselor naționale împotriva oricărei încercări de amestec și violență din afară. Îmbunătățirea relațiilor țării noastre cu toate statele din lume și în primul rând în domeniul schimburilor comerciale — într-un cuvânt, un asemenea guvern care să lăture activă la politica internațională de tratative și înțelegere pașnică, îndreptată spre atenuarea încordărilor internaționale.”

În comunicat se propune ca „noul guvern să convoace imediat o conferință a tuturor organizațiilor sindicale ale oamenilor muncii, pentru a elabora în comun măsuri care să satisfacă revendicările oamenilor muncii și să asigure producția”.

În comunicat se arată că „conducerea partidului a examinat condițiile care, după părerea partidului socialist italian, ar putea să asigure o poziție de perspectivă binevoitoare față de guvern, dacă acesta și-ar exprima intenția să asculte glasul țării. Conducerea consideră că condițiile propuse de socialistii sunt rezonabile și merita să li se acorde o serioasă atenție, dacă situația din parlament se va dezvoltă în direcția presupusă de socialisti, fapt care va trebui să se oglindească clar în componența guvernului și în declarațiile program.”

Conducerea partidului a înscrisur Comitetul de conducere ale grupurilor parlamentare să-și îndrepte activitatea în sensul menționat mai sus. Conducerea cheamă toate organizațiile și pe toți membrii de partid să urmărească cu atenție dezvoltarea situației, să lămurască pe larg tinerii cetățeni în însemnătatea acestei situații, să popularizeze în rândurile celor mai largi mase poziția comunistilor, să sprijine orice inițiativă de unire care ar favoriza o discuție și înțelegere pașnică, care ar putea deveni o premiză în vederea formării unei noi majorități și a unui guvern care să corespundă voinței exprimate de alegători la 7 Iunie”.

Ziarul „Avanti” despre poziția Partidului Socialist Italian

ROMA 6 (Agerpres). — Ziarul „Avanti” a publicat un articol de fond fără semnătură. În acest articol consacrat altitudinii partidului socialist față de criza de guvern se arată că guvernul, pe care încearcă în prezent să-l formeze Piccioni, ar putea evita greutățile din partea socialistilor în ceea ce privește acordarea votului de încredere și votarea bugetelor dacă el ar respinge orice acord cu „dușmanii înrațiți ai republicii — monarchiștii” și ar înfațpu o serie de „măsuri destul de simple care corespund intereselor generale”. Printre aceste măsuri remarcă „Avanti”, ar trebui să figureze:

1. Abrogarea legii electorale falimentare.
2. O amnistie largă pentru cetățenii condamnați pentru infracțiuni politice și sociale și pentru delict de presă.
3. Desființarea sancțiunilor la care au fost supuși funcționarii de stat pentru participare la greve și în special la greve de protest împotriva legii electorale reacționare.
4. Încetarea oricărei discriminări, adică desființarea „situației însoțitoare care s'a creat în întreprinderi, la șate, în instituții”.

5. Restabilirea deplinei libertăți a propagandei, ceea ce presupune abrogarea circulației lui Scelba prin care au fost restrânse după 7 Iunie drepturile la adunare, propagandă și manifestații.

6. Luarea de măsuri pentru sporirea procentului de folosire a hănelor de muncă ale muncitorilor industriali și agricoli și ale salariaților.

7. Rezolvarea satisfăcătoare a problemelor funcționarilor de stat care cer sporirea salariilor și a pensilor.

8. Intervenția ministerelor muncii, agriculturii și afacerilor interne în lupta împotriva concedierii și lock-outurilor (concedierii în masă — N.R.) la oraș și la șate.

9. Sprijinirea politicii de destindere a încordărilor situației internaționale.

Toate aceste revendicări, remarcă în încheiere „Avanti”, își pot găsi expresia pe scurt în obligația de a reduce viața socială, activitatea statului și a cetățenilor în limitele constituției”.

Criza de guvern din Italia continuă

ROMA 6 (Agerpres). —

Dupa cum anunță agențiile de presă occidentale, Attilio Piccioni, primul ministru desemnat de președintele Einaudi, nu a reușit încă să formeze noul guvern italian.

In Consiliul de Miniștri al Austriei

VIENA 6 (Agerpres).

Agenția telegrafică austriacă transmite următorul comunicat cu privire la ședința Consiliului de Miniștri al Austriei care a avut loc la 4 August a. c.

„Astăzi a avut loc o ședință extraordinară a Consiliului de Miniștri convocată de cancelarul Raab. Consiliul a examinat în primă urgență ultimele două note ale Guvernului Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste către Guvernul Austriei. Cancelarul Raab a constatat că memoriul explicativ, citat în nota sovietică și remis la 30 Iunie 1953 de către guvern prin intermediul ambasadorului Austriei la Moscova, fusese aprobat în unanimitate încă la 9 Iunie de Consiliul de Miniștri și adus la cunoștința înalților Comisari Aliati ai celor trei puteri occidentale.

Consiliul de Miniștri a hotărât să dea publicității acest memoriu explicativ.

Nota sovietică în chestiunea tratatului de stat cuprinde o cerere adresată Guvernului Austriei ca de a comunica dacă mai continuă să sprijine proiectul tratatului prescurtat și dacă rămâne valabilă declarația făcută de Guvernul Austriei în memoriul său din 31 Iulie 1952. În sensul că nu este cu puțință continuarea tratativelor pe baza proiectului de tratat de stat asupra cărului, în linii esențiale, se căzuze de acord.

Nu au fost remise alte memoriu Guvernului Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste.

Consiliul de Miniștri a examinat în mod amănunțit această notă sovietică și a hotărât, ținând seama de importanța răspunsului guvernului pentru Austria, să ceară președintelui Consiliului Național să convoace la 19 August o ședință a Comitetului principal al parlamentului, pentru a se acorda comitetului posibilitatea de a-și prezenta punctul de vedere înainte de a trimite nota de răspuns a Guvernului Austriei”.

Decrete cu privire la amnistie și la desființarea pedepsei cu moartea în R.P. Mongolă

ULAN BATOR 6 (Agerpres). — TASS transmite:

La 5 August au fost date publicității decretul Prezidiului Mareului Hural Popular al Republicii Populare Mongole cu privire la amnistie și la desființarea pedepsei cu moartea.

În decretul cu privire la amnistie se spune că în urma consolidării orândurilor sociale și de stat a Mongoliei Populare, a ridicării nivelului de trai și cultural al oamenilor muncii, a creșterii patriotismului și conștiinței lor cetățenești și a altitudinii cinșite față de munca pentru binele patriei lor, Prezidiul Mareului Hural Popular al Republicii Populare Mongole consideră oportun să amnistieze persoanele care au comis infracțiuni ce nu repre-

zintă o mare primejdie pentru stat și care prin altitudinea lor constituțională față de muncă au dovedit că se pot întoarce la o viață cinșită de muncă.

Amnistia nu va fi aplicată persoanelor condamnate pentru acțiuni contrarevoluționare mari delapidări și risipirea de bunuri aparținând statului sau cetățenilor, banditism, omor cu premeditare, atărea superstițiilor religioase în masă, viol și sustragerea cu rea credință de la îndeplinirea obligațiilor față de stat.

Printre un alt decret al Prezidiului Mareului Hural Popular se desființează pe deapă cu moartea ca măsură penală, pe deapă cu moartea se va aplica numai trădătorilor de patrie, spionilor, sabotajilor și diversioniștilor.

A treia zi a întrecerilor internaționale sportive ale Festivalului

„Unde să mergem astăzi mai întâi?”

Întrebarea aceasta și-o pun în fiecare dimineață a zilelor Festivalului bucurându-se amatori de sport și oaspeții din delegațiile venite de pretutindeni. Hotărârea nu e ușoară de luat. Fiecare e dornic să vadă pe atele pe gimnasti, halterofili, voleibaliști, cicliști, înotători, veniți să se înfruntească în întrecerile sportive ce se desfășoară în orașul Festivalului. Hotărârea a fost luată și ieri acum pe stadionul Republicii pe unde în tribune, iar pe alții pe covorul verde de gazon întrecându-se. Înconjurați cu toată dragostea de cetățenii Capitalei care-i găzduiește și le oferă tot ce are mai bun tot ce-i mai frumos. Să învingă care-i mai bun; victoria va fi a tuturor — a prietenilor, a celor ce iubesc viața și pacea. Așa gândesc cu toții.

Nenumărate au fost clipele de încordare ale întrecerilor sportive desfășurate ieri pe stadionul Republicii. În sufletul său, fiecare concurent simțea emoția fiercască a întrecerilor. Lupta a fost arduă; fiecare s'a străduit să obțină un rezultat cât mai bun și reprezinte cu cinste pe tinerii din țara din care a venit.

Deosebit de spectaculoasă au fost seriile probei de 400 m. plat (hăleți), în care atletul sovietic A. Ignatiev a stabilit un nou record al U.R.S.S. cu timpul de 47 sec. 2 zecimi.

Primul câștigător al finalelor disputate ieri a fost cunoscutul atlet sovietic E. Bulancic, care a egerat în finala de 110 m. garduri, 14 secunde și 4 zecimi. Al doilea câștigător a fost atleta sovietică A. Ciudina învingătoare la proba de aruncare a suliței. La 49 metri și 39 centimetri s'a înfipt în pământ sulița aruncată de ea.

În proba de săritură cu pălăina a învins atletul P. Denlsenco (U.R.S.S.), care a trecut cu o înălțime de 4,25 metri. Greutatea a căzut la 16,76 metri departe de atletul cehoslovac S. Kobla. Niciunul din ceilalți concurenți n'a reușit să se apropie de aruncarea sa. Victoria în cel 10 kilometri din proba de marș pe care și-au disputat-o atelei din 8 țări a revenit lui I. Dolezal (R. Cehoslovacă) urmat de S. Lászlo (R.P. Ungară) și I. Babole (R.P.R.).

„Pisofolul a pomici Finala cursei de 100 m. plat fete a început. 40.000 de oameni s'au sculat în picioare emoționați...”

Un nou record al R.D. Germane a fost doborât. Pe podiumul învingătorilor s'a urcat C. Seliger, o tânără fetă. Din tribune o ovăzi nează entuziasmați și bucurându-se ca și tinerii veniți din întreaga lume. Ea a dus patriei sale un nou record sportiv de care se bucură toți cei aflați pe stadion, dar mâine când pe firele telegrafului va fi transmis succesul atletei C. Seliger se vor bucura toți tinerii din întreaga Germanie de rezultatul obținut de ea în întrecerile sportive ale marelui sărbătorii a tineretului, prieteniei și păcii.

Impresionantă a fost și cursa finală de 800 metri plat (hăleți) câștigată de alegerătorul S. Jungwirth (R. Cehoslovacă).

În altă parte a orașului Festivalului, la strandul Tineretului, privirile a mil de spectatori s'au îndreptat spre trambuline. Un ropot de aplauze puternice răsună peste marea maștrii înalțate sovietice Jisgalova. S'a urcat apoi pe trambulina tânăra sportivă germană Jeusch în vârstă de numai 14 ani. Fiecare săritură a acestei fetițe a fost îndelung aplaudată. Rând pe rând alie sportive din R. P. Ungară, R. P. Polonă, U.R.S.S. și R.P.R. au executat minunate sărituri.

Tot la strandul Tineretului s'au mai

desfășurat ieri și probele de înot 200 m. brasse-hăleți — 200 m. brasse fete — precum și jocuri de polo pe apă.

Cu acest prilej tânărul înotător român A. Zahan a stabilit un nou record al R.P.R. la juniori. Jocurile de polo s'au încheiat prin următoarele rezultate: Clubul sportiv național din Egipt — U.I.S.P. (Italia) 8-0 și R.P.R. — R. D. Germană 6-6.

Pe terenul de volei din Calea Plevnel intră un grup de tineri. Ce joc urmează? Răspunsul îl capătă îndată, privind tabela indicătoare: India — Olanda.

Jucătorii celor două echipe de volei au și intrat pe teren. Lupta sportivă începe, fiecare jucător are o parte încordată, mingea trece când e o atele a fileului, când de egalitate. Un jucător indian a servit mingea puternic. Cu greu, jucătorii olandezi o repun în joc. Punctele se adună când pentru o echipă, când pentru cealaltă. Un jucător olandez trimite precuș mingea. Punct câștigat de echipa Olandei. Din tribune se aplaudă puternic. La fel și pe teren. Da! Jucătorii indieni aplaudă și ei frățeste, prietenește, călătătăt tinerilor din Olanda. Ambele echipe luptă cu însuflețire și cu voință de a învinge.

Întrecerea sportivă prietenească a dus victoria echipei indiei. Dar, în afară de rezultatul de pe teren, tinerii din echipele celor două țări — pe care le despart mil

de kilometri. — au câștigat fiecare câte ceva: o nouă prietenie pe terenul de sport și noi și noi pretenții legate cu toți acei ce participă la marelui Festivalului închinat aceluiași ideal: păcii și prieteniei.

ErI întrecerile preliminare sportive de volei au fost câștigate de echipele U.R.S.S., Norvegiei, R. P. Ungare, R. P. Chineze, Italiei și R.P.R.

„Lupta pentru cucerirea primului loc în cursele

Cu privire la bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 și la executarea bugetului pe anii 1951 și 1952

Raportul prezentat de Ministrul de finanțe al U. R. S. S., Arsenii Zverev, la sesiunea Sovietului Suprem al U. R. S. S.

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS transmite textul raportului cu privire la bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 și la executarea bugetului de stat al U.R.S.S. pe anii 1951 și 1952, prezentat de Ministrul de finanțe al U.R.S.S., Arsenii Zverev, la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. din 5 August.

Tovarăși deputați! Principala sarcină a bugetului de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 este să asigure fondurile necesare îndeplinirii marelui program de dezvoltare a economiei naționale și de ridicare continuă a nivelului material și cultural al poporului prevăzut de Guvernul Sovietic pentru acest an în conformitate cu istoricele hotărâri ale Congresului al XIX-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice.

Bilanțul celor doi ani și jumătate de îndeplinire a celui de al 5-lea plan cincinal de dezvoltare a U.R.S.S. constituie o măturie glorioasă a noilor succese importante obținute de poporul sovietic în dezvoltarea industriei, agriculturii și transporturilor, a ridicării necontenite a bunăstării materiale a poporului, ocrotirii sănătății și culturii.

Dezvoltarea tuturor ramurilor economiei naționale, creșterea productivității muncii și scăderea prețului de cost al producției au asigurat o sporire considerabilă a veniturii naționale al țării.

Acest lucru a permis să se realizeze ridicarea continuă a nivelului de trai al populației, să se îndeplinească de la 1 Aprilie a.c. o nouă reducere a prețurilor mărfurilor de larg consum, sporindu-se în felul acesta salariul real al muncitorilor și funcționarilor precum și veniturile țărănilor. În decursul anilor 1951 și 1952 și în primul semestru al anului 1953 circulația mărfurilor cu amănuntul a crescut cu mult. Dezvoltarea economiei naționale și a

culturii în anii 1951 și 1952, precum și în primul semestru al anului 1953, constituie o măturie a faptului că sarcinile prevăzute de cel de al 5-lea plan cincinal de dezvoltare a U.R.S.S. pe anii 1951-1953 sunt îndeplinite cu succes.

Toate aceste succese sunt rezultatul alianței indisolubile a clasei muncitoare și țărănilor colhoznicilor, al prieteniei tot mai puternice dintre popoarele țării noastre, al consolidării necontenite a unității morale și politice a întregii societăți sovietice, un rezultat al traducerii consecvente în viața a politicii Partidului Comunist al Uniunii Sovietice.

Dezvoltarea economiei naționale a țării noastre a creat condițiile pentru executarea cu succes a bugetului de stat al U.R.S.S.

În contul bugetului a fost finanțat un vast program de construcții de noi fabrici, uzine, stațiuni de mașini și tractoare, instituții culturale-educative și locuințe, s-a început reducerea prețurilor cu amănuntul la mărfurile de larg consum, s-au făcut cheltuieli considerabile pentru întreținerea instituțiilor de învățământ și ocrotirea a sănătății.

Cheltuielile bugetare pentru economia națională și pentru nevoile culturale și de trai ale populației, care constituie partea principală a tuturor cheltuielilor bugetare, au reprezentat în anul 1952 suma de 301,6 miliarde ruble față de 99 miliarde ruble în anul anterior, 1940, adică au sporit de peste trei ori.

Îndeplinirea cu succes a planurilor economice naționale și a bugetului dovedesc că Uniunea Sovietică pășește în mod sigur pe calea avântului puternic și necontenit al economiei sale socialiste, pe calea ridicării sistematice a nivelului material și cultural al poporului.

Bugetul de stat al U. R. S. S. pe anul 1953

Tovarăși deputați! Cel de al 5-lea plan cincinal a deschis în fața poporului nostru largi perspective de muncă pașnică constructivă și de obținere a unui succes în construirea comunismului. Poporul sovietic îndeplinește un uriaș program de construcție economică și culturală, în conformitate cu cel de al 5-lea plan cincinal, în anul 1953 a fost prevăzută ridicarea continuă a bunăstării materiale și a nivelului cultural al populației, dezvoltarea tuturor ramurilor producției socialiste pe baza întinderii cuccerilor științifice și tehnice sovietice înalte.

Bugetul oglindește asemenea acțiunilor importante îndeplinite de Guvern ca realizarea în cursul acestui an a unuia din cele mai mari reduceri de după război a prețurilor de stat cu amănuntul la mărfurile de larg consum și lărgirea considerabilă a producției acestor mărfuri, acțiuni importante în vederea asigurării dezvoltării mai rapide a agriculturii, în vederea sporirii producției agricole pentru aprovizionarea

populației și a materilor prime pentru industrie, sporirea coînteresării economice a colhozurilor și colhoznicilor precum și o reducere considerabilă a impozitului perceput dela țărani și schimbarea modalității de impunere în ceea ce privește impozitul agricol, reducerea de peste două ori a sumei impozitului de stat plasat în rândurile populației.

Bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 asigură fondurile necesare pentru finanțarea unui mare volum de construcții capitale, a dezvoltării necontenite a industriei, agriculturii, transporturilor, învățământului, științei, ocrotirii sănătății și asigurărilor sociale.

Bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953, supus spre aprobare de Consiliul de ministri al U.R.S.S., prevede la capitolul veniturii 543,3 miliarde ruble, iar la capitolul cheltuielii — 530,5 miliarde ruble cu un excedent al veniturilor asupra cheltuielilor de 12,8 miliarde ruble.

Destinația fondurilor bugetare

Cheltuielile bugetului de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 cresc cu 70,3 miliarde ruble sau cu 15,3% în comparație cu anul 1952.

Din fondurile bugetului de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 vor fi alocate pentru economia națională 192,5 miliarde ruble, pentru acțiunile social-culturale — 129,8 miliarde ruble, pentru apărare — 110,2 miliarde ruble, pentru administrație 14,3 miliarde ruble. Din aceste cifre reiese că o parte considerabilă din cheltuielile bugetului este destinată finanțării economiei naționale și nevoilor social-culturale, lucru posibil numai în condițiile orânduirii socialiste, care are drept scop satisfacerea maximă a nevoilor materiale și culturale mereu crescândă ale întregii societăți.

În anul 1953, cheltuielile bugetare destinate economiei naționale sporesc cu 13,7 miliarde ruble sau cu 7,7%, în comparație cu anul precedent. Din fondurile repartizate anul acesta din buget pentru dezvoltarea economiei naționale, în afară de fondurile proprii ale întreprinderilor industriale, 82,6 miliarde ruble vor fi cheltuite pentru finanțarea industriei și în primul rând a industriei grele, care constituie baza dezvoltării necontenite a tuturor ramurilor economiei naționale. Bugetul repartizează fonduri importante pentru o nouă dezvoltare considerabilă a industriei care produce bunuri de consum destinate populației.

Bugetul în domeniul dezvoltării agriculturii și colectării, în afară de resursele proprii, 39,9 miliarde ruble. Din această sumă s'au prevăzut anul acesta o cârți importante pentru dezvoltarea comerțului și legumiculturii, pentru înzestrarea S.M.T.-urilor și sovhozurilor cu un mare număr de noi tractoare, combine și alte mașini moderne, care să asigure un nou avânt al agriculturii socialiste, recolte bogate și sporirea productivității creșterii vitelor.

Cifrele bugetului de stat oglindește grija permanentă a Partidului și Guvernului pentru binele poporului, pentru ridicarea sistematică a nivelului său material și cultural. Acest lucru este dovedit de creșterea

Veniturile bugetului

Realizarea vastului program de construcție economică și culturală prevăzută în planul economic și în bugetul pe anul 1953 va fi asigurată în întregime cu mijloacele bănești necesare, pe seama veniturilor bugetului.

Bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 prevede continua sporire, în comparație cu 1952, a veniturilor provenite din economia socialistă paralel cu reducerea încasărilor dela populație.

Creșterea veniturilor provenite din economia socialistă are loc ca rezultat al creșterii continue a producției industriale și agricole, al lărgirii circulației mărfurilor, al reducerii prețului de cost și al ridicării rentabilității producției. Cel mai mult cresc încasărilor bugetare provenind din

Impozitul agricol

Odată cu proiectul de buget, Guvernul prezintă spre examinare Sovietului Suprem al U.R.S.S. proiectul unei noi Legi a impozitului agricol perceput dela colhoznici și dela celelalte persoane care se

trău sursă de venituri atât de importantă cum sunt celele din beneficiile întreprinderilor și organizațiilor de stat.

Pentru a realiza cu succes în 1953 veniturile bugetare, se cere din partea conducătorilor organizațiilor economice să sporească atenția acordată îndeplinirii la timp și în întregime a obligațiilor financiare față de stat. Este necesar ca fiecare întreprindere să îndeplinească necondiționat planurile de producție în ceea ce privește producția de calitate superioară, sortimentul stabilit, să îndeplinească programul de reducere a prețului de cost al producției, să întărească prin toate mijloacele gospodăria socialistă și să aplice un regim sever de economii în folosirea materialelor și a fondurilor bănești.

ocupă cu agricultura. Proiectul noi legi prevede o considerabilă reducere a acestui impozit. Suma totală a impozitului pe 1953 se reduce cu 4,137 miliarde de ruble sau cu 43%, iar pentru anul următor —

1954 — impozitul se reduce de peste două ori și jumătate în comparație cu 1952.

Această reducere a impozitului este propusă deoarece în urma reducerilor succesive ale prețurilor de stat cu amănuntul la produsele alimentare și industriale a avut loc o reducere considerabilă a prețurilor pe piața colhoznică, ceea ce a făcut ca actualele norme de rentabilitate ale diferitelor culturi agricole să nu corespundă schimbărilor de prețuri.

În proiectul noi legi se prevede ca impunerea colhoznicilor și a celorlalte persoane care se ocupă cu agricultura să se facă potrivit unor tarife fixe pe decar indiferent de pământul agricol cu care este cultivată suprafața de pământ aflată în folosința personală a colhoznicilor. Nu se va calcula aparte venitul provenit din grădinarit, viticultură și creșterea vitelor proprietate personală a colhoznicilor și a restului populației dela stat.

Acest sistem de impunere agricolă va contribui la creșterea numărului vitelor proprietate personală a colhoznicilor și va duce la îmbunătățirea utilizării parcelelor de pe lângă casă, cultivându-se pe ele plante agricole mai prețioase și mai convenabile pentru ei și pentru stat.

Deoarece există colhoznici care în prezent nu au în proprietate personală vaci, proiectul noi legi prevede ca pentru acești colhoznici impozitul să fie micșorat în 1953 cu 50%, iar în 1954 cu 30%

Bugetele republicilor unionale

Statul Sovietic, îndeplinind în mod consecvent politica națională leninist-stalinistă, acordă o permanentă atenție dezvoltării economiei și culturii popoarelor republicilor unionale și autonome. Acest lucru își găsește o expresie vie în bugetele republicilor ale căror venituri și cheltuieli cresc an de an necontenit. Din volumul total al bugetului de stat al U.R.S.S. se prevede ca bugetele republicilor unionale să fie în 1953 de 102,6 miliarde ruble dintre care bugetele republicane — de 31,2 miliarde ruble, iar bugetele locale — de 71,4 miliarde ruble. În comparație cu 1952 bugetele republicilor vor crește cu 4,8 miliarde ruble sau cu 4,9%.

În continuare, raportorul prezintă bugetele de stat ale republicilor unionale pe anul 1953 și arată că aceste cifre sunt o măturie a marilor progrese ale construcției economice și culturale din republicile unionale. Sarcina organelor republicane și locale este de a mobiliza în întregime fondurile prevăzute în bugetele lor și de a asigura folosirea lor justă și rațională.

Trebuie spus însă că într-o serie de republici și regiuni nu se acordă o atenție

suficientă acestor probleme. Cu toate că în bugetele republicane și locale intră o mare parte din veniturile și impozitele de stat, în unele republici și regiuni încasarea lor totală și la timp nu este asigurată.

Consiliile de Ministri ale Republicilor Unionale și Autonome și comitetele executive ale sovietelor de deputați ai oamenilor muncii trebuie să acorde o mai mare atenție problemelor organizării activității economice-financiare a întreprinderilor și organizațiilor și să ajute zi de zi organele financiare în executarea bugetelor și efectuarea controlului asupra îndeplinirii planurilor economice și respectării regimului de economii.

Organele financiare trebuie să-și îmbunătățească munca pentru ca veniturile statului și încasările percepute dela populație să fie vărsate la timp și complet în buget, să ceară tuturor întreprinderilor și organizațiilor respectarea strictă a disciplinei de stat în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor lor față de buget și folosirea resurselor materiale și financiare.

Să se mobilizeze mai deplin sursele interne de acumulare ale economiei, să se întărească regimul de economii

La alcătuirea bugetului de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 s'a ținut seama de mobilizarea surselor interne de acumulare ale economiei în vederea creșterii continue a acumulărilor socialiste, a desfășurării în toate sectoarele, mari și mici, a unei muncii gospodărești și a aplicării unui regim sever de economii.

În anii de după război, ca urmare a lărgirii necontenite a producției, a sporirii productivității muncii și a economiilor în folosirea mijloacelor materiale și bănești au fost dobândite succese importante în reducerea prețului de cost al produselor și în ridicarea rentabilității întreprinderilor și a ramurilor economice, ceea ce a făcut cu putință sporirea volumului acumulărilor și asigurarea unei ridicări însemnate a nivelului material și cultural al oamenilor muncii.

Pentru îndeplinirea cu succes a programului construcției economice și culturale și pentru asigurarea lui la timp cu mijloacele bănești necesare, se impune să fie dusă și pe viitor o luptă perseverentă pentru întărirea gospodăriei socialiste, pentru respectarea regimului de economii în toate ramurile economiei naționale, pentru mobilizarea surselor interne de acumulare ale economiei.

Trebuie să înțelegem că cea mai mare parte a întreprinderilor își îndeplinesc sarcinile care le-au fost trasate în ce privește reducerea prețului de cost, ridicarea rentabilității producției și îndeplinirea planurilor în ceea ce privește veniturile și încasările bugetare.

În comparație cu anul 1951, anul trecut consumul de materii prime, materiale, combustibil și energie electrică pe unitate de producție în industrie a fost redus și a îmbunătățit folosirea utilajului.

Totuși, anul trecut unele ministere nu au îndeplinit în întregime planurile de acumulare și obligațiile lor bugetare. Cea mai însemnată neîndeplinire a planului de acumulare și pierderi peste plan în anul 1952 a fost înregistrată la ministerele Industriei Lemnului și a Hârtiei, Ministerului Industriei carbonifere, Industriei ușoare și alimentare, ministerul construcțiilor de mașini de transport și grele.

O condiție necesară pentru îndeplinirea acestor sarcini o constituie îmbunătățirea planificării producției și finanțelor în întreprinderi și ministere și elaborarea planurilor privind prețul de cost al producției ținându-se seama de normele de lucru și de consum de materiale, combustibil și energie electrică realizate în uzinele frunzase.

O condiție importantă pentru ridicarea producției și creșterea acumulărilor o constituie folosirea eficientă a utilajului industrial.

Conducătorii ministerelor, întreprinderilor și organizațiilor trebuie să lupie pentru o cât mai mare economie în folosirea bunurilor materiale prin introducerea continuă a tehnicii înaintate și a unei tehnologii înaintate a producției, prin folosirea pe scară largă de noi materiale economice și înlocuitori perfecți, prin îmbunătățirea calității produselor, prin lupta hotărâtă împotriva rebuturilor și a pierderilor în producție.

Trebuie intensificat considerabil regimul de economii în unitățile de construcții. Disponând de mașini de înaltă productivitate ele au largi posibilități pentru organizarea rațională a muncii în vederea reducerii cheltuielilor pentru materialele de construcții și a reducerii cheltuielilor de manipulare.

Rezerve serioase în ceea ce privește economisirea de fonduri există în S.M.T.-uri și sovhoziuri. Anul trecut, S.M.T.-urile au

depozitat cu 3,3% nivelul stabilit pentru costul lucrărilor efectuate cu tractoarele. Ca urmare a depășirii costului reparării tractoarelor, a depășirii cheltuielilor pentru consumul de combustibili și a cheltuielilor administrative și de conducere, precum și ca urmare a neîndeplinirii planului lucrărilor executate de tractoarele Diesel a fost înregistrată o depășire în cheltuirea fondurilor bugetare în sumă de 386 milioane ruble.

Reducerea costului lucrărilor executate cu tractoarele S.M.T.-urilor poate fi obținută prin îmbunătățirea folosirii tractoarelor, a sporirii productivității muncii tractoristilor și a reducerii cheltuielilor pentru repararea mașinilor concomitent cu îmbunătățirea calității reparărilor.

În interesul îndeplinirii cu succes a planurilor trasate, Guvernul a luat în ultima vreme măsuri importante pentru îmbunătățirea conducerii de stat și economice.

Este necesar ca mijloacele care se află în circulație să fie folosite cât mai productiv și strict după destinație. Ministeriile și direcțiile lor trebuie să pătrundă mai adânc în activitatea economico-financiară a întreprinderilor și să întărească controlul asupra folosirii mijloacelor puse la dispoziția lor. Îndeplinirea acestor sarcini impune îmbunătățirea activității economice, de evidență și de revizie atât în centre cât și pe locurile de producție, întărirea acestor sectoare cu cadre de specialiști calificați și verificarea.

Organele financiare trebuie de asemenea să-și întărească rolul în ce privește controlul îndeplinirii planurilor economice și al respectării regimului de economii, al îndeplinirii totale și la timp de către toate întreprinderile și organizațiile a obligațiilor lor față de stat, al aplicării celui mai sever regim de economii în consumul de resurse materiale și bănești.

Este necesar ca toate problemele privind aplicarea celui mai sever regim de economii să se găsescă întotdeauna în centrul întregii noastre muncii economice. Fiecare întreprindere trebuie să-și îmbunătățească în permanență organizarea producției și să asigure îndeplinirea și depășirea sarcinilor privind reducerea prețului de cost al producției.

O mai mare atenție din partea conducătorilor întreprinderilor economice față de problemele economice și finanțelor întreprinderilor va contribui la executarea cu succes a bugetului de stat.

Poporul sovietic a obținut în anul 1952 succese însemnate în dezvoltarea economiei naționale.

Bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 este un buget al întăririi continue a patriei Uniunii Sovietice. Bugetul asigură mijloacele necesare unui nou avânt puternic al economiei socialiste și ridicării nivelului material și cultural al poporului sovietic.

Întreaga noastră muncă pentru îndeplinirea bugetului de stat al U.R.S.S. trebuie să fie organizată în așa fel încât în baza hotărârilor Congresului al XIX-lea al Partidului Comunist să folosim toate posibilitățile pentru obținerea unor noi rezultate însemnate în creșterea acumulărilor socialiste.

Executarea cu succes a bugetului va contribui la întărirea continuă a puterii economice a patriei noastre, la ridicarea necontenită a bunăstării materiale și a culturii poporului sovietic, la noi succese în construirea societății comuniste.

(Text precurtat)

Lucrările sesiunii Sovietului Suprem al U. R. S. S.

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS transmite:

La 6 August, sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. și-a continuat lucrările. La orele 11 dimineața s'a deschis sesiunea Sovietului Naționalităților. Deputații și invitații au întâmpinat cu aplauze îndelungate și furtivoase apariția în loja a conducătorilor Partidului și Guvernului, G. M. Malenkov, N. S. Hrușciov, C. E. Vorosilov, N. A. Bulganin, A. I. Micolan.

Pe ordinea de zi a sesiunii a figurat corăporatul Comisiei bugetare a Sovietului Naționalităților cu privire la bugetul de stat al U.R.S.S. pe 1953, precum și cu privire la executarea bugetului pe 1951 și 1952. Corăporatul, deputatul Ivan Hohlov, a relevat că bugetul de stat pe 1953, supus spre examinare sesiunii Sovietului Suprem al U.R.S.S., oglindește într-unul măsurii inițiativa de Partidul Comunist și Guvernul Sovietic și care sunt îndreptate spre dezvoltarea necontenită a economiei naționale și a culturii și sporirea ridicarea considerabilă a nivelului de trai al tuturor popoarelor Uniunii Sovietice multinaționale.

Comisia bugetară, a spus Hohlov, propune ca bugetul de stat al U.R.S.S. pe 1953, prezentați de guvern, să fie aprobat cu anumite amendamente propuse de Comisia bugetară în ce privește capitolul veniturii.

După corăporatul deputatului Hohlov au început dezbaterile la raportul cu privire la bugetul de stat.

Au luat cuvântul reprezentanți ai marilor familii a popoarelor Uniunii Sovietice: ruși, beloruși, uzbeki, letoni, cazahii, ucrainieni, moldoveni.

Actuala sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. — a spus deputatul Ville Laits (R.S.S. Letonă) — se desfășoară sub semnul celui mai strânsă unitate între partid, guvern și popor.

Unitatea și prietenia popoarelor frățești făuresc o bază trinitică, care ne face să nu ne fie teamă de niciun fel de dușmani, — întem; sau externi.

Luând apoi cuvântul, deputatul Nicolai Mihailov a făcut o analiză a problemei construcțiilor orașenești. În anul curent au fost repartizate peste 5 miliarde ruble pentru executarea de lucrări capitale în Moscova. Oamenii muncii din Moscova, care lucrează în domeniul construcțiilor, și-au luat angajamentul ca în acest an să dea în folosință locuințe în suprafața de 800.000 de m.p., zeci de școli și spitale. Anul acesta va fi terminată construirea marilor linii circulare a metroul și vor începe lucrările la noi linii de metro.

În încheiere, Nicolai Mihailov a arătat că noile succese ale lagărului păcii și democrației, în fruntea cărora se află Uniunea Sovietică, s'adesc în inimile tuturor

oamenilor de bună credință speranța în posibilitatea câpării păcii în întreaga lume, a întăririi prieteniei între popoare.

A luat apoi cuvântul deputatul Șaraf Rasidov (R.S.S. Uzbekă).

Politica națională elaborată de Partidul Comunist, a spus vorbitorul, și-a găsit o strălucită întruchipare în transformarea radicală a industriei Uzbekistanului. În timpul 15 ani, au fost construite în Republică peste 1.000 de întreprinderi industriale, au fost create noi ramuri industriale — carbonifera, petrolifera, chimică, metalurgică, construcții de mașini și altele. Apocope toate colhozurile Uzbekistanului realizează venituri de milioane. Viața tuturor colhoznicilor este din ce în ce mai înstărită.

Deputatul Nicolai Avhilmovici din Belorusia subliniază că nivelul producției industriale a R.S.S. Beloruse depășește de pe acum cu odată jumătate nivelul anterior. Crește înzestrarea tehnică a agriculturii. Venitul în bani al fiecărei familii colhoznice a crescut odată și jumătate în comparație cu anul anterior 1940. Vorbitorul a subliniat că bugetul de stat al U.R.S.S. pe anul 1953 și noua lege a impozitului agricol vor contribui la asigurarea unor noi succese ale economiei naționale a Belorusiei.

Pavlo Ticina, reprezentant al poporului ucrainian, care a luat apoi cuvântul, a arătat că Ucraina a devenit una din republicile unionale înaltă având o puternică industrie socialistă, o agricultură colhoznică de un înalt nivel de dezvoltare, o cultură care se dezvoltă impetuos.

Reducerea impozitului agricol, a declarat vorbitorul, va face să crească bunăstarea materială a populației rurale și va duce la o creștere și mai mare a producției agricole în U.R.S.S.

Ministrul industriei ușoare și alimentare al U.R.S.S., deputatul Alexei Cosighin, a arătat că bugetul de stat pe 1953 oglindește grija neîntreruptă pentru om al Partidului Comunist și a Statului Sovietic. Alexei Cosighin a citat cifre și fapte grăitoare care dovedesc uriașă creștere a producției mărfurilor de larg consum. Numai în cadrul Ministerului Industriei ușoare și alimentare al U.R.S.S. vor fi produse pentru populație, în 1953, mărfuri în valoare de circa 10 miliarde ruble peste prevederile planului. Mil de întreprinderi se construiesc sau se modernizează în vederea asigurării unui nou avânt al producției de mărfuri industriale și alimentare.

În cadrul sesiunii din 6 August a Sovietului Naționalităților au mai luat cuvântul deputații Siburgatului Carimov (R.S.S. Kazahă), Mirgiran Azizov (Republica Autonomă Tatară), Gherasim Rudii (R.S.S. Moldovenească), Faizrahman Zagafuranov (Republica Autonomă Baschiră).

Următoarea sesiune a Sovietului Naționalităților are loc la 7 August.

Acord comercial sovieto-argentinian

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS La 5 August a. c., la Ministerul afacerilor externe și al culeilor al Republicii Argentina a fost semnat acordul comercial de plată între Uniunea Republicii Sovietice Socialiste și Republica Argentina. În acest fel au luat sfârșit tratativele încheiate la Moscova și continuate la Buenos Aires de delegația comercială sovietică condusă de N. I. Ceclin. Tratatul are decurs într-o atmosferă cordială și de înțelegere reciprocă, fapt ce dovedește că cele două părți sunt interesate să realizeze schimbul de mărfuri la un nivel maxim ținând seama de nevoile celor două țări.

În conformitate cu acest acord, U.R.S.S. va livra Argentinei cantități în-

semnate de petrol și cărbune, precum și utilaj industrial care va fi achitat în rate. În afară de aceasta, U.R.S.S. va livra materiale brute și produse ale industriei metalurgice. Lista mărfurilor livrate de U.R.S.S. cuprinde de asemenea produse chimice și medicinale, petrolifere. Printre mărfurile pe care Argentina le va livra Uniunii Sovietice în primul an al acordului un loc important îl ocupă uleiul de în și lână, care reprezintă mai mult de 50% din valoarea totală a mărfurilor destinate pentru export.

Acordul a fost încheiat pe termen de un an și va fi reînnoit în fiecare an cu conștințământul tacit al celor două țări.

A început schimbul de prizonieri de război în Coreea

KAISUNG 6 (Agerpres). — China Nouă transmite:

Pr-ului grup de prizonieri de război coreeni și chinezi care au sosit la Panmunjon în ziua de 5 August s'a făcut o primire entuziastă. Printre cei repatriați se aflau 357 de prizonieri de război bolnavi și ranți.

Pe chipurile istovite și livide ale repatriaților se vedeau semnele chinurilor îndurrate în lagărele de prizonieri din Coreea de Sud. Iată că ce au ajuns în zona de recepție a părții coreeano-chineze, prizonierii au arborat pe ambulanțe drapelul național pe care în timpul prizonieratului l-au păstrat în secret cu riscul vieții. Unii prizonieri au deschis ustile ambulanțelor și au început să ovălonizeze și să cânte. În momentul primirii lor de către personalul de recepție al părții coreeano-chineze, numeroși prizonieri de război coreeni și chinezi aveau ochii plini de lacrimi.

Repatriații sunt în zdrențe. Majoritatea n'au niciun fel de încălțăminte. Cu totul alt aspect au repatriații celelalți țări. Infirmitatea lor este sănătoasă. Fiecare dintre ei duce un pachet cu obiecte personale.

Decretul guvernului R.P.D. Coreene cu privire la reconstrucția orașelor distruse

PHENIAN 6 (Agerpres). — TASS La 5 August, cabinetul de ministri al R. P. D. Coreene a dat publicității un decret cu privire la măsurile în vederea asigurării îndeplinirii planului pentru refacerea și construirea orașelor.

Puternică mișcare grevistă în Franța

PARIS 6 (Agerpres). — La 5 August funcționarii întreprinderilor de telecomunicații din Franța au declarat grevă generală.

Din dimineața zilei de 6 August scrișorile, ziarele și telegramele nu se predau la Paris niciunui destinatar. În provincie greva se desfășoară de asemenea cu succes. Ea este deosebit de bine organizată la Bordeaux, Marsilia, Nanjès, Nancy, Limoges, Strasbourg și alte orașe.

Greva a fost declarată în semn de protest împotriva proiectelor de legi ale guvernului, elaborate în conformitate cu „impunerile speciale” pe care parlamentul le-a acordat guvernului Laniel.

Prizonierii repatriați și-au exprimat împotriva holarității față de război. Unul dintre ei a declarat că nu va mai lupta în niciun război, deoarece „am văzut că de sălbatci și de absurzi a fost războiul din Coreea”. Mulți prizonieri de război americani care au fost luați în vîna rîndul la repatriere manifestau o vie nerăbdare, dar în același timp erau îngrijorați de cele ce-și așteaptă după ce vor părăsi Panmunjonul.

După cum relatează agenția United Press, nouă dintre țările care au făcut parte din comandamentul O.N.U. nu permit prizonierilor de război repatriați să fie chestionați. Trei dintre aceste țări — Olanda, Filipine și Uniunea Sud-Africană nu vor permite nici măcar publicarea numelor repatriaților.

Prizonierii repatriați și-au exprimat împotriva holarității față de război. Unul dintre ei a declarat că nu va mai lupta în niciun război, deoarece „am văzut că de sălbatci și de absurzi a fost războiul din Coreea”. Mulți prizonieri de război americani care au fost luați în vîna rîndul la repatriere manifestau o vie nerăbdare, dar în același timp erau îngrijorați de cele ce-și așteaptă după ce vor părăsi Panmunjonul.

După cum relatează agenția United Press, nouă dintre țările care au făcut parte din comandamentul O.N.U. nu permit prizonierilor de război repatriați să